

CSABAI



Mérleg

XI. évfolyam 17. szám
2001. szeptember 27.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

KÖZGYŰLÉSI MOZAIK

Jól gazdálkodik a város

Szeptember 20-án tartotta első őszi ülését a város közgyűlése. A délelőtti zárt ülésen a képviselők az Árpád fürdő tervezett felújítását, annak lehetséges finanszírozási formáit tárgyalták hosszasan. Mint arról már korábban írtunk, a beruházás megvalósítására a Békés Megyei Vízművek Vállalat 474 millió forintot nyert a Széchenyi terv keretében, a maradék 526 milliót viszont saját erőből kell biztosítani. A vízművek hosszú lejáratú hitel felvételét tervezi, a város pedig – mely 36 százalékban a vállalat tulajdonosa – garanciát vállalna a hitel kamatainak visszafizetésére. A pénz előteremtésére több megoldás lehetséges. Felmerült például a víz- és/vagy szennyvízdíjak emelésének gondolata; az ebből képződő összeg révén csökkenthető lenne a hitel nagysága. Ez esetben a város növelni szeretné a vízművekbeli tulajdoni részesedését. A vállalat ötféle konstrukciót vetett fel, a pontos számítások a jövő havi



GYÁSZ

2001. szeptember 11. a New York-i Világkereskedelmi Központ mindkét tornya és a washingtoni hadügyminisztérium, a Pentagon egyik szárnya terrortámadás következtében leomlott, maga alá temetve rengeteg embert. A hír sokkoló, feldolgozhatatlan, mindnyájunk tudatába szinte beleégeti ezt a napot.

Ülök a nappali szőnyegén otthon, és képtelen vagyok elszakadni a tévétől. Több ezer ember meghalt, de a hozzátartozók – a remény csíráját életben tartva – napok múltán is eltűntekről beszélnek. Egész falakat lepnek el a fényképek, az apák, anyák, gyermekek, kedvesek fotói, akik életük egy boldog pillanatában mosolyogtak a lencsébe. Sok-sok arcot láthatunk a kimondott, szörnyen magas szám mögött. Kisfiú emeli magasra édesapja fényképét, üzeni valahová a romok közé és szerte a világba, hogy nagyon várja haza – az apa a 91. emeleten dolgozott. Egy férfi eltűnt nővére után kutat, aki utoljára a toronyház földszintjéről hívta. Arra gondolok, hogy én is állhatnék várakozón valamelyik kórháznál, nyakamban egy képvel, hátha látta még valaki; és persze lehetnék eltűnt... Halom, ahogy valaki azt mondja, mi itt, Magyarországon biztonságban vagyunk – nagyon, de nagyon szeretném elhinni.

Napokig kicsit hosszabban búcsúzkodunk reggelente, és csendesebben járunk Békéscsaba utcáin. A középületeken fe-

- Ülészett a közgyűlés
- Csabai arcképcsarnok
- Párbeszéd az oktatásról
- Döntés előtt, Döntés után
- Autó nélkül a városban
- Národnostná Mozaika
- Töredék történetek a múltból

közgyűlésre készülnek el. A strandfelújítás finanszírozási módjáról a mostani ülésen tehát nem született döntés.

Határozatok viszont arról, hogy az idén mely utcákban lesznek útaszfalozások és útfelújítások. Aszfaltozási munkák lesznek a Hajnal, Botyánszki Pálné, Gyöngyösi, Dobos István, Körösi, Pulszky, Szent László, Vigasz, Egység, Kemény, Gyöngyösi és Víztorló utcákban, a Vandhát út, az Árpád sor szakaszain és a Petrom kút melletti úton. Az útfelújítás listáján szerepel a Luther, Fövenyes, Kiss Ernő, Varságh Béla és Batsányi utca, a Bartók Béla úti és a Corvin utcai kerékpárút, valamint a Kereskedelmi szak középiskola előtti parkoló. Ezen munkálatok végösszege eléri a 116 millió forintot, ami 27 millióval több az idei költségvetésben elkülönített összegnél; a pótlólagos forrást a gázközművagon után visszakapott összegből biztosítja az önkormányzat.

A gázközművagonból származó pénz felhasználásáról egyébként heves vita bontakozott ki a nyilvános ülésen. Készpénzben 275, állampapírok formájában pedig 255 milliót kapott a város. Ez utóbbi sorsáról több javaslat hangzott el, melyek közül egyiket sem szavazta meg a többség. Nem fogadták el azt a polgármesteri indítványt, hogy az összeg az Árpád fürdő fejlesztéséhez szolgáljon fedezetül. Nem támogatták Végh László felvetését, hogy e pénzből a jaminai bányatavak kiépítését és turisztikai

(Folytatás a 8. oldalon)

kete zászló, de újból dolgozunk, tanulunk, próbálunk látszólag úgy élni, mint előtte. Nem tudok, nem akarok belegondolni abba, mi zárult le szeptember 11-én. Kiveszem a hűtőből a kolát, és hallgatom Louis Armstrongot, amint az énekl: milyen szép a világ...

MIKÓCZY ERIKA



A gyász jele a békéscsabai városházán

FOTÓ: VERESS ERZSI

Békéscsaba, az oroszlánbarlang

Szeptember 15-én, szombaton a Városi Sportcsarnokban nagy sikerrel lezajlott a tizenegyedik Frankó Dance Fesztivál. Ezúttal is több ezer fiatal látogatta meg a rendezvényt, melyre több hazai sztár-együttest és előadót hívott meg a lelkes szervező, a fáradhatatlan **Frankó Attila** (Sub Bass Monster, V-Tech, Kozmix, Romantic).

A fesztivállal egy időben a szponzorok, támogatók, közéleti személyiségek részvételével zajlott üzletember-találkozó **Végh László** alpolgármester, országgyűlési képviselő támogatandónak mondta ezt a nagyszabású városi rendezvényt, mely Békéscsaba híret viszi a világba az interneten keresztül. **Dénes Zoltán**, a Hungária Nyomda Rt. és az Előre Kft. egyik tulajdonosa arra kérte a gazdasági élet szereplőit és a városi közvéleményt, hogy támogassa labdarúgó-csapatunkat. Emlékeztetett azokra az időkre, amikor az Előre kupagyőztes és bronzérmes volt, valamint arra, hogy mostanában a csapat remekül szerepel a második vonalban, így van arra remény, hogy a Kórház utcai stadion újra kiérdemlje az „oroslánbarlang” elnevezést.

(SZ. SZ.)



Az üzletember-találkozó pillanatai

Védőszigetek

A Gyulai úton három helyen gyalogos védőszigeteket építettek a közútkezelő munkatársai a nyáron, ugyanis az elmúlt öt évben 12 gyalogost ütöttek el ezen a szakaszon. **Szabó László**, a közútkezelő osztályvezetője a közlekedéstudományi egyesület legutóbbi tájékoztatóján elmondta, hogy a védőszigetekkel kapcsolatban rengeteg kritikát kaptak az autósok részéről, viszont a gyalogosok nagyobb biztonságban kelhetnek át az úttesten. A balesetveszélyes csomópontok átépítését továbbfolytatják, várhatóan a Gyulai-Dobozi úti csomóponton és az Oroszházi úton is lesz változás. Az Oroszházi út egy szakasza (a felüljáró Jamina felőli tövétől a Madách utcáig) országosan az első három között van az ott történt balesetek számát illetően. A közútkezelő kht. helyzetelemző vizsgálatot kért a közlekedéstudományi intézettől az említett szakaszra vonatkozóan. A vizsgálatok befejezésének határideje november 15., ezt követően megteszik a megfelelő lépéseket a balesetek számának csökkentése érdekében.

Susánszky György, a közlekedési felügyelet osztályvezetője a környezetvédelmi felülvizsgálatról szóló jogszabály változásairól szólt. Ezek egyike, hogy az autósok a gépkocsi hátsó rendszámtáblájára rögzíthető plakettel igazolhatják majd, hogy járművük a környezetvédelmi előírásoknak megfelel. Megtudtuk, hogy a felülvizsgálati technológia is változik, amit különösen indokoltá tesz az, hogy az elmúlt tíz év során a gépjárműpark összetétele jelentősen megváltozott.

Végül az augusztusi baleseti adatok: Békéscsabán a múlt hónapban 1 halálos kimenetelű, 9 súlyos, 16 könnyű személysérüléses közúti közlekedési baleset történt.



(M. E.)

HÍREK RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAPOK.** Szeptember 28-án, pénteken **Hanó Miklós** alpolgármester, október 5-én **Szilvássy Ferenc** alpolgármester, október 12-én **dr. Simon Mihály** jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **KOLBÁSZKLUB.** A Csabai Kolbászklub Egyesület következő összejövetelét október 5-én, pénteken 18 órakor tartja a Szlovák Kultúra Házában. A fő téma a kolbászfesztivál szervezése lesz.

■ **GYÜMÖLCSFÁK.** Október 1-jén, hétfőn 17 órakor a Lencsési Községi Ház kertbarát körében **dr. Sicz György** kertészmérnök tart előadást Gyümölcsfák őszi telepítése címmel. Az előadást követően **Kocziszkai János** mérnök tart kóstolóval egybekötött almafajta-bemutatót saját terméseiből.

■ **CSABA KUPA.** A békéscsabai rejtélynyitka Csaba Kupa elnevezéssel országos egyéni keresztrejtvényfejtő versenyt rendez szeptember 29-én, szombaton 14 óráttól kezdő, haladó, mesterjelölt és mester kategóriában.

■ **LELKISÉGÉLY.** A Tini Telefonos Lelkisegély Szolgálat olyan

15-20 év közötti fiatalok jelentkezését várja, akik részt vennének a szolgálat munkájában. Jelentkezni személyesen szeptember 29-én, szombaton 10 órakor, a Wlassics sétány 4. szám alatt található Pszichológiai Tanácsadóban lehet.

■ **ÉVADZÁRÓ VACSORA.** A Mozgáskorlátozottak Békés Megyei Egyesületének békéscsabai klubja október 6-án, szombaton 18 órai kezdettel évadzáró vacsorát rendez a Tégla Községi Házban. Jegyek a 325-014-es telefonon igényelhetők.

■ **PÁLYÁZATON NYERTEK.** A József Attila-lakótelepi Óvoda a közelmúltban négy pályázaton is nyert. A Közköztartási Közalapítványtól 100 ezer forintot nyertek az óvodai könyvtár bővítésére, 74 ezret pedig az óvodai nevelési program megvalósítására; a Közköztartási Modernizációs Közalapítványtól 60 ezer forinttal támogatja az óvodában oviújság készítését; a Környezetünkért, Jövőnkért Alapítványtól 40 ezer forintot madáretetőre, fák cseréjére kaptak.

■ **NOSZTALGIAKLUB.** A Békés Megyei Művelődési Központban kéthetente szombaton nosztalgiaklub működik táncos, élő zenével. A következő időpont október 6., szombat 19 óra.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Kesjár Tímea és Kapás Nándor, Ale Henriett és Mező Imre Szabolcs, Sipiczki Mónika és Lip-ták Attila, Ambrus Beáta és Uhrin András, Csarnai Eszter és Nagy-éri Zsolt, Kiss Márta és Szántó Csaba, Zahorán Gabriella és Tye-tyák Mihály, Sárkány Iringó és Benkő Zsolt, Elías Zsuzsanna és Halmosi Márton, Kriszán Tímea és Péter Zoltán, Tóth Szilvia és Lovas József Zoltán, Stir Edit és Jakab Dezső, Restály Anita és Tóth Márton Tamás, Szabó Piroksa és Szekszárdi László, Kubinszki Mariann és Vantara Zoltán Jenő



SZÜLETÉS

Kálmán József és Botyánszki Katalin Mária fia Kristóf József, Illés Pál és Szász Magdolna leánya Dóra, Mecskó András és Vantara Katalin fia Henrik, Barucz Péter és Braun Angelika fia Dániel Péter, Kőlcsey Ferenc és Fazekas Enikő fia Levente, Tóth Csaba és Ondrejcsik Mariann leánya Mirjam Eperke, Farkas Róbert és Kanalas Anna fia Ferenc Viktor, Kiszely Róbert és Pesti Ildikó leánya Laura, Varju Ferenc és Fekete Zsanett fia Botond Ferenc, Zsilák-Urbán András és Laczó Magdolna leánya Rebeka, Fábrián László és Mogyorósi Mónika leánya Réka, Kiss Zoltán és Gura Mária leánya Eszter, Szaszák András és Megyei Ágnes leánya Zsuzsa, Uhrin Tamás és

Győrfi Szilvia leánya Kata, Migas-kó László és Vass Éva leánya Nóra, Gál Ferenc és Molnár Krisztina leánya Regina Mária, Gubis László és Pap Kornélia leánya Gréta



ELHALÁLOZÁS

Horváth Ferencné Vidovényecz Judit (1934), Brestyánszky Gézá-né Santa Ilona (1908), Jozaf Már-ton (1944), Ancsin Jánosné Veres Eszter Ilona (1942), Balogh Mátyás (1932), Mataisz Pálné Raffai Erzsé-bet (1926), Deák Ferenc (1911)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztójcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11-17. I/12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

CSABAI arcképcsarnok

Pedró

BESZÉLGETÉS HRABOVSZKI JÁNOS ZENÉSSZEL

Ha megírja valaki Békéscsaba legújabbkori kultúrtörténetét, bizonyára beleilleszti majd a szórakoztatóipar legjellegzetesebb városképi figuráit, akik gondoskodtak a vendéglátó egységek zenei kiszolgálásáról. Ezen a könyvzenei tablón kiemelt hely vár Hrabovszki Jánosra, Pedróra, akit minden olyan csabai polgár ismert, aki valaha megfordult valamelyik melegkonyhás, zenés éttermünkben. Mára azonban Pedró több mint a szórakoztatóipar élőlovasa, hisz önálló kazettája, CD-je jelent meg.

– Honnan ered a becenév, Pedró?

– Idestova húsz éve játszottam a Csempében, a mostani Halászbán, és olyan sokan (és sokszor) kérték azt a számot, amit Záray Márta és Vámosi János énekelt, a Pedró kocsmája című dalt, hogy rajtam maradt ez a név. A törzsközség ragasztotta rám, és én elfogadtam.

– Hogyan indult a pályád?

– A szüleim szerint én már háromévesen felpattantam a színpadra egy fényesi bálón, és közkívánatra elénekeltam a Van nekem egy csíkos gatyám című nótát. Ha megláttam a televízióban valamilyen zenei műsort, rögtön leutánoztam a gitárommal a produkciót. Belém van pecsételve ez az életmód, egyszerűen egész életemben zenészek készültem, és az is lettem, nem tudom másként elképzelni az életemet. Autodidakta módon tanultam, de önképzésem folyamatos, rengeteg szakkönyvem van a zenéről, a hangképzésről és egyéb zeneelméleti, zenetörténeti kérdésekről, Rálik Szilviához még mindig járok énekórára, kitűnő tanárnő ő a Jókai színházban, mindig lehet tőle újat tanulni. Az OSZK-engedélyem természetesen megvan, így tudok fellépéseket vállalni.

– Bejártad az egész megyét, szinte minden helyen játszottál, kérlek, soroljuk fel az olvasóknak, hol fordultál meg eddig mint zenész!

– Húsz éve kezdtem Gyulaváriban, utána következett a Tükör Békéscsabán, azután Dégványa, Csempe, Békéscsaba, Békésen a Dübögő, majd Ecsegfalva, utána újra Békésen a Hableány, majd Tulipán, Kakas, Korzó, Gyulai bisztró, a békési Korona, később Köröstarcsa, azután Békéscsabán a Sport bisztró, majd újra Party, Tükör, Korzó, azután újfent a Party, most júliustól a Magyar Királyban zenélek különböző rendezvényeken.



FOTÓ: VERESS ERNŐ

– Mit tartalmaz a CD?

– Tizenegy feldolgozás van rajta és egy saját szám, a Hív a szerelem. Többek között rajta van Bródy János Boldog születésnapot című száma, a Bay, Bay Lány, a Gibb fivérek Szombat esti láza, Falusi Mariann és Lang Györgyi Kiabálj című felvétele és Balázs Ferenc Érints meg című dala, természetesen mindez az én előadásomban és hangszerelésemben.

– Kedvenc példaképek, elődök?

– A Freddy Mercury-féle Queen, Pataki Attila, Balázs Fecó és Zámbo Jimmy.

– Ars poetica?

– Jó hangulatot teremteni, tűzbe hozni a közönséget, kommunikálni az emberekkel, érezzék, hogy értük vagyunk, mi zenészek.

– Hol kapható a CD-d?

– Szinte minden könyvesboltban, például a Radnótiában is, de közvetlenül is be lehet szerezni, ha felhív valaki a 06-20/9237-388 számmon.

– Új tervek?

– Újabb CD, ezen már több saját számot szeretnék előadni, mindig jön valami elemi erejű ihletés, lökötés, áramlás, ami előhoz egy szövegfoszlányt, egy dallamot vagy egyszerűen egy taktust, tónust vagy hangulatot, és erre beindul a képzelet, a fantázia. Összeáll valami anyag, aminek azután formát adok, lelket lehelek bele, feldíszítem, leírom, és elkészül egy új dal. Van, amikor először a szöveg indul be, de van, amikor a dallam. De az a tökéletes, ha egyszerre mind a kettő, párhuzamosan.

KÁNTOR ZSOLT

Táncosok, figyelem!

Az Acid Jazz Dance Company és a Békéscsabai József Attila-lakótelepi SE táncszakosztálya felvett hirdetés utánpótlás csoportjaiba 6–9 éves korig gyerekek, 10 év feletti és felnőtt korcsoport részére. Jelentkezni lehet szeptember 27-én, október 2-án és 5-én, illetve minden kedden és csütörtökön 18–21 óráig a szlovák gimnázium tornatermében vagy a 06-30/3922-484 telefonszámon. A tánctechnikák között megtalálhatók napjaink legdivatosabb táncai, többek között az art jazz, modern jazz, modern balett, hip-hop, revü dance, salsa, mambo, lambada, boogie-woogie, rock 'n roll. Tánctanárok Botta Tibor többszörös ob-, Eb-, vb-helyezett, érdemes sporttáncos, koreográfus és Amroun Nabil táncos, koreográfus.

Tóth Péter a legjobb

Ismét nagy sikert ért el a fiatal, kiváló békéscsabai zongorista, Tóth Péter. A közelmúltban Budapesten megrendezett 36. Liszt Ferenc Nemzetközi Zongoraversenyen a zsűri első díjat nem adott ki, a másodikat viszont Tóth Péternek, a békéscsabai művészeti szakközépiskola tanulójának ítélte oda. A szép sikerhez szívből gratulálunk!

Törődj magaddal

A nő pár hónapja ment el – túl fiatalon. Rák. Olyan szörnyen igazságtalan. Néhány sejt fogja magát és öntörvényűen egészen mást csinál, mint ami a dolga lenne, nem törődve azzal, hogy esetleg felemészti a testet és ezzel saját magát. Az a nő kedves volt, gyerekeket nevelt, szeretett és sírt néha, akárcsak mi. Tervei voltak, és közben annyi, de annyi mindenre kellett figyelnie. Nem vette tudomásul a teste jelzéseit, nem hallotta meg a belső hangot, ami azt mondta: állj! Szállj ki egy időre a mókuskerékből, és törődj velem! Törődj magaddal!

Láttad az újságban a hírt, aztán olvastál valamit arról, hogy időben felismerve jól gyógyítható, és hogy milyen fontosak a szűrések. Tényleg, mikor is voltál utoljára? Idén? Tavaly? Vagy csak a gyermeked születésekor? Azt mondod, most úgy sincs idő, elkezdődött az iskola, vége a szabadságnak, nagy a hajtás meg minden. Számítanak rád, hogy segítesz, megszervezed, átnézed, elhozod, megcsinálod. Meg persze félsz, hátha találnának nálad valamit. Nyugtatód magad, hogy aki ennyi mindent bír, az nem beteg, és különben sem fáj semmi...

Hány éves is vagy? Huszonöt, harmincnégy, ötvenkilenc? Idős, vagy fiatal, mint az a nő, aki pár hónapja ment el?

MIKÓCZY ERIKA



DÖNTÉS ELŐTT

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének a közterületek rendjéről szóló rendelete foglalja össze mindazokat a kereteket, amelyek a közterületek rendeltetészerű és rendeltetéstől eltérő használatának alapvető szabályainak minősíthetők.

Az előző 11/1999. (IV. 22.) számú azonos témájú önkormányzati rendelet módosítását az teszi szükségessé, hogy az Alkotmánybíróság a 3/2000. (II. 25.) számú határozatával megsemmisítette a villamosenergia termeléséről, szállításáról és szolgáltatásáról szóló 1994. évi XLVIII. tv. 26. § (7) bekezdését, mely szerint: „Az engedélyesnek joga van a közcélú villamosműveit a közterületen díjmentesen létesíteni és üzemeltetni.” Az Alkotmánybíróság megállapította, hogy a díjmentesség törvényi kikötése az önkormányzati tulajdon súlyos megterhelését jelenti. A közművek elhelyezése ugyanis akadályozza a közterület tulajdonosát a közterület egyéb célú használatában, hasznosításában. Az alkotmánybírósági döntés megteremtette a lehetőségét annak, hogy a közművek közterületi elhelyezésének, illetve üzemeltetésének feltételei a közterület tulajdonosa és a szolgáltató közötti alku tárgyát képezzék.

A rendelettervezet koncepciójának tárgyalásakor a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság azt javasolta, hogy a közművezetékek és berendezéseik elhelyezése esetében is a közterület-használati díj fizetése részesüljön előnyben a vezetékjog, szolgalmi jog bejegyzése fejében kapott ellenértékkel szemben.

A közterületek rendjéről szóló 11/1999. (IV. 22.) számú önkormányzati rendelet díjtételei 2000. június 1. óta változatlanok. A városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság javasolja a közterületek használatáért fizetendő díjak kerekített 10%-os emelését. A módosító rendelettervezet 1. számú mellékletének s) és t) tételei nem módosíthatók, mert a díjtételek a közutak igazgatásáról szóló módosított 19/1994. (V. 31.) KHVM-rendelet előírásai alapján lettek meghatározva, és e díjknál magasabb díjat az önkormányzatnak megállapítani nincs jogosultsága.

Tisztelt Olvasóink! A rendelettervezettel kapcsolatos észrevételeiket október 12-ig juttathatják el a városüzemeltetési irodához (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.)

A MÓDOSÍTÓ RENDELETTERVEZET MAGYARÁZATA

Általános rendelkezések

A rendelet hatályának keretei között a tárgyi hatály köre bővült a közművezetékek és berendezéseik elhelyezése céljából történő közterület-használatnál. A rendelet 1. §-a pontosítja ezt a célt.

Az engedélyek és hozzájárulások érvényessége

A 2. § szerint a közművek tulajdonosai a közterület-használati díj egyszeri megfizetésével mintegy megváltják a jogot a közművek elhelyezéséhez.

A közterület-használati díj

A közterület-használati díj mértéke meghatározásának alapja a közterület-használat során elfoglalt terület nagysága. A közművezetékek és berendezéseik elhelyezésekor a rendelet 2. számú mellékletében közölt védőtávolságokkal szükséges korrigálni a ténylegesen elfoglalt alapterületet. A villanyoszlopok, illetve telefonfűlkék esetében minden megkezdett 1 m² után célszerű a díjat felszámolni.

A közterület-használati díj megfizetése az új közművezetékek és berendezéseik elhelyezésének engedélyezésekor történik, a rendelet hatálybalépésekor már üzemelő közművezetékek és berendezéseik esetében a közművezetékek üzemeltetőjével külön megállapodást kell kötni, melyben a díj mértéke mellett a fizetés határidejére is ki kell térni.

A közterület engedély nélküli használatának jogkövetkezményei

A 6. § kimondja, hogy a közterület bontásához a hozzájárulás csak a közművezetékek és berendezéseik elhelyezésének engedélyezése után adható, amivel egyidejűleg a közterület-használati díj megfizetése is történik.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
.../2001. (... ..) számú
önkormányzati rendelete
a közterületek rendjéről szóló 11/1999. (IV. 22.)
számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló, többször módosított 1990. évi LXV. tv. 16. § (1) bekezdésben kapott felhatalmazás alapján az alábbi rendeletet alkotja.

1. §

A közterületek rendjéről szóló 11/1999. (IV. 22.) számú rendelet (a továbbiakban: Ktr.) 2. § (1) b) bekezdése a következő új 19. ponttal egészül ki:

„19. közművezetékek és berendezéseik elhelyezése.”

2. §

A Ktr. a következő 16/A §-sal egészül ki:

„A közterületek felett vagy alatt közművezeték és/vagy közműlétesítményt létesíteni egy-
szeri közterület-használati díj megfizetése mellett a jegyző engedélyével lehet.”

3. §

A Ktr. 19. §-a a következő új (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A közművezetékek és berendezéseik elhelyezésének engedélye határozatlan időre szól.”

4. §

A Ktr. 22. § (1) bekezdése a következő új c) ponttal egészül ki:

„c) a közművezetékek és berendezéseik elhelyezése, melyeknél a 3. számú mellékletben közölt védőtávolságokkal korrigált alapterületet kell figyelembe venni, illetve a közvilágítási lámpatesteknél az alapterület egységesen 1 m²”

5. §

A Ktr. 23. § (1) bekezdése a következő új c) ponttal egészül ki:

„c) Közművezetékek és berendezéseik engedélyezésekor, azzal egyidejűleg, a már üzemelő közművezetékek és berendezéseik

esetében a közművek üzemeltetőjével kötött külön megállapodás szerint kell megfizetni.”

6. §

A Ktr. 25. §-a a következő új (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Közművezetékek és berendezéseik elhelyezésének engedélye nélkül a közterület felbontására hozzájárulás nem adható.”

7. §

A Ktr. 29. §-a a következő új q) ponttal egészül ki:

„q) kiemelt szegéllyel védett zöldterületre ráhajt, azon parkol, várakozik”.

8. §

A Ktr. 2. számú melléklete helyébe jelen rendelet 1. számú melléklete lép.

9. §

A Ktr. kiegészül a jelen rendelet 2. számú mellékletével.

10. §

Záró rendelkezések

(1) Ez a rendelet 2001. november 1. napján lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a Ktr. 24. § (1) bekezdése a), b) pontjai.

Békéscsaba, 2001.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

1. számú melléklet

Használat célja Kategória	Egység	Díj 2001	Közü teljes lejárása
a) Közterületbe benyúló üzlethomlokzat, kiegészítő, ernyőszerkezet, fényreklám, cég- és címtábla			
Extra	Ft/m ² /hó	500	-
I.	Ft/m ² /hó	330	-
II.	Ft/m ² /hó	170	-
III.	Ft/m ² /hó	80	-
b) Árusító- és egyéb fülke			
Extra	Ft/m ² /hó	730	-
I.	Ft/m ² /hó	550	-
II.	Ft/m ² /hó	400	-
III.	Ft/m ² /hó	200	-
c) Tehergépjárművek, ezek vontatványai és autóbúszok			
I.	Ft/gk/hó	9 100	-
II.	Ft/gk/hó	6 100	-
III.	Ft/gk/hó	4 500	-
d) Önálló hirdetőberendezés, zászló, hirdetési felületre számítva			
Extra	Ft/m ² /hó	1 200	-
I.	Ft/m ² /hó	500	-
II.	Ft/m ² /hó	330	-
III.	Ft/m ² /hó	170	-
IV.	Ft/m ² /hó	35	-
e) Anyagtárolás			
Extra	Ft/m ² /hó	120	-
I.	Ft/m ² /hó	80	-
II.	Ft/m ² /hó	55	-
III.	Ft/m ² /hó	30	-
IV.	Ft/m ² /hó	15	-
f) Alkalmi mozgósítás, árubemutató			
Extra	Ft/m ² /nap	950	-
I.	Ft/m ² /nap	190	-
II.	Ft/m ² /nap	95	-
III.	Ft/m ² /nap	40	-

g) Folyamatos, egyéb, árusítási, kereskedelmi tevékenység			
Extra	Ft/m ² /hó	480	–
I.	Ft/m ² /hó	2 400	–
II.	Ft/m ² /hó	800	–
III.	Ft/m ² /hó	400	–
IV.	Ft/m ² /hó	160	–
h) Javító-szolgáltató tevékenység			
I.	Ft/m ² /hó	480	–
II.	Ft/m ² /hó	170	–
III.	Ft/m ² /hó	80	–
i) Üzemképtelen járművek tárolása			
I.	Ft/db/hó	8 000	–
II.	Ft/db/hó	1 900	–
III.	Ft/db/hó	360	–
IV.	Ft/db/hó	190	–
j) Vendéglátó-ipari előkert			
Extra	Ft/m ² /hó	480	–
I.	Ft/m ² /hó	170	–
II.	Ft/m ² /hó	110	–
III.	Ft/m ² /hó	80	–
IV.	Ft/m ² /hó	45	–
k) Üzleti szállítás, göngyöleg tárolás, árukirakodás			
Extra	Ft/m ² /nap	170	–
I.	Ft/m ² /nap	80	–
II.	Ft/m ² /nap	55	–
III.	Ft/m ² /nap	35	–
l) Kiállítás, vásár			
I.	Ft/m ² /nap	40	–
II.	Ft/m ² /nap	25	–
III.	Ft/m ² /nap	15	–
m) Árubemutatás			
Extra	Ft/m ² /hó	3 200	–
I.	Ft/m ² /hó	1 500	–
II.	Ft/m ² /hó	400	–
III.	Ft/m ² /hó	80	–
n) Automaták üzemeltetése			
Extra	Ft/m ² /hó	4 800	–
I.	Ft/m ² /hó	2 400	–
II.	Ft/m ² /hó	610	–
III.	Ft/m ² /hó	120	–
o) Mutatványos tevékenység és cirkusz			
Extra	Ft/m ² /nap	35	–
I.	Ft/m ² /nap	30	–
II.	Ft/m ² /nap	20	–
p) Személygyűjtő edények elhelyezése			
Extra	Ft/db/hó	1 500	–
r) Szórolapok eltakarítási díja egységes			
	Ft/db	2	–
s) Építési munkaterület miatti igénybevételi díj			
Extra	Ft/m ² /nap	50	75
I.	Ft/m ² /nap	40	60
II.	Ft/m ² /nap	15	45
III.	Ft/m ² /nap	10	30
IV.	Ft/m ² /nap	5	15
t) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételi díj			
Extra	Ft/m ² /nap	10	15
I.	Ft/m ² /nap	8	12
II.	Ft/m ² /nap	3	9
III.	Ft/m ² /nap	2	6
IV.	Ft/m ² /nap	1	3
u) Önkormányzati tulajdonban lévő hirdetőberezdek bérleti díja (közterület-használati díjjal együtt)			
Extra	Ft/m ² /hó	1 900	–
I.	Ft/m ² /hó	1 000	–
II.	Ft/m ² /hó	800	–
Önkormányzat saját intézményei			
Egységesen	Ft/m ² /hó	610	–
v) Közfunkciót vesztett, illetve hirdetésre használt közművek létesítményei (pl. kandeláberen elhelyezett hirdetések)			
Extra	Ft/m ² /hó	1 200	–
I.	Ft/m ² /hó	480	–
II.	Ft/m ² /hó	330	–
III.	Ft/m ² /hó	170	–
IV.	Ft/m ² /hó	35	–

w) Új közművezetékek és berendezéseik			
Extra	Ft/m ²	2 500	–
I.	Ft/m ²	1 500	–
II.	Ft/m ²	300	–
III.	Ft/m ²	100	–
IV.	Ft/m ²	50	–
z) Meglévő közművezetékek és berendezéseik			
Extra	Ft/m ²	250	–
I.	Ft/m ²	150	–
II.	Ft/m ²	30	–
III.	Ft/m ²	10	–
IV.	Ft/m ²	5	–

2. számú melléklet

Föld alatti vezetékek elhelyezéséhez szükséges területsávok

(Tájékoztató méretek MSZ 7487/2 szerint)

Vezeték megnevezése	Sávszélesség (m)
• Vízvezeték	
Belső mérete:	
NÁ 500 mm-ig	1,2
NÁ 501–800 mm	1,6
NÁ 801–1 200 mm	2,4
• Csatorna (zárt gravitációs vezetékek)	
Külső mérete:	
A < 0,3 m	1,2
0,3 m < A < 1,0 m	2,4
1,0 m < A < 1,6 m	3,2
• Csatorna (nyomócső)	
Vízvezetékkel azonos	vízvezetékkel azonosan
• Gázvezeték	
Belső mérete:	
NÁ 500 mm-ig	1,2
NÁ 501–800 mm	1,5
NÁ 801–1 200 mm	2,0
• Távhőellátási vezetékek védőszerkezetben	
Védőszerkezet külső mérete:	
A < 0,8 m	1,5
0,8 m < A < 1,2 m	2,0
1,2 m < A < 2,2 m	3,5
• Villamosenergia-ellátási kábel (erősáramú, nagyfeszültségű, feszültség kisebb, mint 120 kV)	
A kábelek száma	
1...2	0,5
3...5	1,2
5-nél több	
kábel esetén	
kábelenként	0,2
• Távközlési kábel	
Földbe fektetve	0,8
Védőszerkezetben	
20 nyílásig	1,2
Védőszerkezetben	
20 nyílás felett	1,5
• Közvilágítási oszlopsor	
–	1,0

Megjegyzés:

NÁ: névleges átmérő

A: a vezetékek vagy védőszerkezetek külső mérete (függőleges síkok közti vízszintes távolság)

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
.../2001. (...) számú önkormányzati
rendelete a lakások és helyiségek bérletére
vonatkozó szabályokról szóló, többször
módosított 21/1999. (IX. 30.) számú rendelet
módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó szabályokról szóló 15/2000. (III. 16.), 18/2000. (IV. 13.), 31/2000. (VII. 6.), 17/2001. (IV. 26.) számú önkormányzati rendeletekkel módosított

21/1999. (IX. 30.) számú önkormányzati rendeletét a következők szerint módosítja:

1. §

A rendelet II. fejezet 32. § (2) bekezdésének b) pontja a következők szerint módosul:

„b) vállalják valamely pénzintézetnél egy teljes értékű (legalább havi 10 000 Ft/fő megtakarítási összegű) rövid futamidejű (maximum 4 év) lakás-előtakarékossági vagy egyéb, erre feljogosított szervezetnél lakás célú hitel felvételét lehetővé tevő (családonként minimum 20 000 Ft/hó befizetendő összegű) szerződés megkötését, és azt a szerződésben foglaltak szerint folyamatosan fizetik. E feltétel elbírálásánál azonos értékűnek kell tekinteni az olyan lakás-előtakarékossági vagy egyéb, erre jogosított szervezetnél lakás célú hitel felvételét lehetővé tevő szerződést, amelynek kedvezményezettje a fiatal házaspár egyike.”

2. §

Ez a rendelet 2001. napján lép hatályba.

Békéscsaba, 2001.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
21/2001. (IX. 20.) számú önkormányzati
rendelete a gyermekek védelméről
és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi
XXXI. törvényből adódó egyes feladatok
szabályozásáról szóló 29/2000. (VI. 8.) számú
önkormányzati rendelet módosításáról

A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvényből adódó egyes feladatok szabályozásáról szóló 29/2000. (VI. 8.) számú önkormányzati rendelet az alábbiak szerint módosul:

1. §

- (1) A rendelet 17. § (4) bekezdése hatályát veszti, és helyébe az alábbi rendelkezés lép:
„17. § (4) A helyettes szülői ellátás igénybevételéért a kötelezett térítési díjat köteles fizetni.”
- (2) A rendelet 17. § (5) bekezdésének számozása (6)-ra módosul, és az (5) bekezdés helyébe az alábbi rendelkezés lép:
„17. § (5) A helyettes szülői díj, a nevelési díj, a készenléti díj és az ellátmány összegét, az intézményi térítési díjat, valamint az ellátás igénybevételéért fizetendő személyi térítési díjat az 1. számú melléklet tartalmazza.”

2. §

A rendelet az alábbi 17/A és 17/B §-sal egészül ki:

Családok átmeneti otthona

„17/A §

- (1) Békéscsaba Megyei Jogú Városban a családok átmeneti

(Folytatás a következő oldalon)



gondozását a családok átmeneti otthona intézményében a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat önálló szakmai egysége látja el.

- (2) Az ellátás iránti kérelmet a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat vezetőjénél kell benyújtani.
- (3) Az ellátás iránti kérelemről a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat vezetője dönt.
- (4) Ha az ellátást igénylő, illetve törvényes képviselője a (3) bekezdés szerinti döntést vitatja, az arról szóló értesítés kézhezvételétől számított 8 napon belül a polgármesterhez fordulhat. A polgármester határozattal dönt a beutalás kérdéséről.

17/B §

- (1) A családok átmeneti otthonában igénybe vett ellátásért a kötelezett térítési díjat köteles fizetni.
- (2) Az intézményi térítési díjat, valamint az ellátás igénybevételéért fizetendő személyi térítési díjat a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (3) A személyi térítési díj felülvizsgálata során megállapított új személyi térítési díjat a felülvizsgálatot követő hónap 1. napjától kell megfizetni."

3. §

A rendelet 1. számú melléklete az alábbiak szerint egészül ki:

„... A helyettes szülői ellátás igénybevételéért fizetendő személyi térítési díjak:

Egy főre jutó jövedelem Ft/hó	Személyi térítési díj Ft/nap	Ft/hó
0-10 000	térítésmentes	
10 000-12 500	50	1 500
12 501-15 000	70	2 100
15 001-17 500	90	2 700
17 501-20 500	110	3 300
20 501-	120	3 600

Az intézményi térítési díj mértéke

1092 Ft/nap/fő, valamint 32 760 Ft/hó/fő."

4. §

A rendelet az alábbi 3. számú melléklettel egészül ki:

„3. számú melléklet

A családok átmeneti otthonában igénybe vett ellátásért fizetendő személyi térítési díjak:

Egy főre jutó jövedelem Ft/hó	Személyi térítési díj Felnőtt Ft/nap	Ft/hó	Gyermek Ft/nap	Ft/hó
0-10 000	térítésmentes			
10 000-12 500	100	3 000	50	1 500
12 501-15 000	120	3 600	70	2 100
15 001-17 500	140	4 200	90	2 700
17 501-20 000	160	4 800	110	3 300
20 001-22 500	180	5 400	110	3 300
22 501-	200	6 000	120	3 600

Az intézményi térítési díj mértéke

1144 Ft/nap/fő, valamint 34 320 Ft/hó/fő."

5. §

Ez a rendelet 2001. szeptember 20-án lép hatályba.

Párbeszéd az oktatással kapcsolatos kihívásokról és lehetőségekről

(ELHANGZOTT A VÁROSI TANÉVNYITÓ ÉRTEKEZLETEN 2001. SZEPTEMBER 3-ÁN)

Elovasva ezt a címet, minden időben és helyen aktuálisnak és szükségesnek érzem. A „minden idő” alatt értem a magyar oktatástörténet teljes múltját, a legaktuálisabb jelent és remélhető jövőt is. A „párbeszéd” helyett ebben az időszakban – a cinizmus látszatát is elkerülve – perbeszédre is szükség volt, vagy lehetett volna sokszor.

A párbeszéd drámaelméleti fogalom is. Konfliktusok generálódnak általa, és rendre meg is oldódnak. Mindez a párbeszédet folytatók vitakultúráján, erkölcsi alapállásán – sokszor vérmérsékletén és szándékán is – múlik. A sorsszerűség, az ármánykodó hatalom többször tragikus szint adhat a megoldásnak. Az emberek a szép, erőt és emberi tartást adó katarzist szeretik...

A mindennapi életben a „párbeszéd” csupán jelkép, szimbólum, vágy. (Az álmat szándékosan hagytam ki.) Példa erre a „párbeszéd a választókkal”... a nemzettel... a polgárokkal... a szülőkkel... vagy mint itt most: nyolcvan-száz emberrel. A szándék a párbeszédre viszont őszinte, tiszta és nemes. Vállaltam és vállalom a mai párbeszéd elindítását.

A magyar oktatásügy irányítása – globálisan nézve – háromszintű: kormányzati szándék az Oktatási Minisztériumon keresztül, fenntartói szándék a közgyűlésen (oktatási bizottság közreműködésével) keresztül és intézményi szándék az előző két szint nyújtotta lehetőségek és a felhasználói igények közötti állandó egyensúlykereséssel. Keményen fegyelmezem magam, nehogy eláruljam civil foglalkozásomat, és hogy ne használjak nemzeti vagy internacionalista közmondásokat. Azt azért csak elmondom, hogy mindig a végén csattan az ostor.

Az elmúlt tanév – bár nem szeretem ezt a jelzőt – kiemelt feladata volt a kerettanterv bevezetésére történő felkészülés, mellyel szinkronban folyt e dokumentum együttes megismerése, elfogadása, pedagógiai gondolkodásba „ágyazása”. Írások tömege segítette ezt az átmosó, átalakító folyamatot a szakajtóban. Hatott Környei államtitkár úr többször elmondott, leírt szuggesztív erejű mondata, hogy „a pedagógusok a megvalósíthatóság hitével és szándékával végezzék ezt a munkát”. Átdolgozásra kerültek a házirendek, a pedagógiai programokban az őket megillető helyre kerültek a neveléssel összefüggő elemek. Tehát ismét „küzdött a kéz, a szellem működött”. A minőségbiztosítás elemei és a rendszer kiépítési szándéka is ott van most már minden intézmény helyi alapidokumentumában. A magyar pedagógustársadalom jóleső érzéssel konstata, hogy a világon a magyar



infrastruktúrával rendelkező magyar oktatásügy intézményei fognak először ilyen rendszerrel dolgozni.

A pedagógusokat természetesen nem érte váratlanul, hogy ismét az „alkotó értelmiség” megtisztelő feladatát bízták rájuk, hiszen 1998 második felétől már tudták, hogy a hasonló természetű korábbi munkájuk stílusgyakorlattá minősült, szelídült.

Békéscsaba pedagógusai, a nevelőtestület elvégezték ezt a munkát. Segítőik voltak a városban dolgozó oktatási szakértők. Az oktatási bizottság előterjesztése alapján a közgyűlés elfogadta az intézményi pedagógiai programokat és a helyi tanterveket. Az erről szóló határozat utolsó mondata megköszönte a program és tanterv átdolgozásában részt vevő valamennyi pedagógus tevékenységét. És ami most is köszönetet érdemel, az az, hogy a városi tanév ugyanolyan színes volt programokban, eseményekben és ugyanolyan gazdag országos, megyei és helyi tanulmányi versenyeredményekben, mint a korábbiak.

A főhatóságok szokták előre minősíteni a tanéveket – de az intézmények is. Az elköszönt az Oktatási Minisztérium a feladatbőség miatt nehéznek prognosztizálta. Ezt az éppen elindultat most könnyebbnek, nyugodtabbnak ígéri. A pedagógusok nem könnyű meg nyugodt tanévre vágytak. Inkább őszintére, egyenes beszédűre, ha szabad még fokozni – kiszámíthatóra, bizalomgerjesztőre, félelemmentesre, mert a félelem demoralizál, alattalóvá degradál, és a pedagógust, a „mintát” lenulláztatja.

Az elköszönt tanév helyi szakmai, pedagógiai előkészítése belesimult az országos trendbe, és lefolyása is követte azt.

Az igazi előkészítés azonban természetesen jóval korábban kezdődött. Akkor, amikor az oktatási bizottság előterjesztései alapján a városi közgyűlés elfogadta a középfokú oktatási intézmények beiskolázási keretét, az indítható (tervezhető) osztályok számát, szakmai orientációját még 1999 szeptemberében.

És most érkezünk el a fenntartóhoz, Békéscsaba Megyei Jogú Városához. Békéscsaba iskolaváros. Akkor is az, ha nincs a városba vezető kapukra kiírva. Nem kell szégyellni sem. Ahogy a fesztiválokat sem – szőlőtáncfesztivál, társastáncfesztivál, zenei fesztivál, kolbászfesztivál és újabban lecsó- meg sörfesztivál. Ahol a költségvetés bevételeinek ekkora hányadát a gyermek- és ifjúsági intézmények vonzzák ide, és ahol a költségvetés ekkora százalékát használják fel gyermekintézmények és iskolák, az már ettől iskolaváros. Ahol a nagyszámú és jó hírű középfokú iskolák lassan létszámuk 70 százalékát a városhatáron ki-

Békéscsaba, 2001. szeptember 20.



PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

vülről töltik fel minden erőlködés nélkül – az már iskolaváros. Az iskolavárosságot nem az iskola generálja magától. Iskola még nem lett, nincs és nem is lesz önbeporzásból. Iskolát fenntartó, mecénás, állam építet, épít és talán még fog építeni ezután is. Ebből következik, hogy az iskola nem okolhatja önmagát pusztán létezéséért. Az iskolától nem illik elvárni harakirit, önrombolást. Iskolát csak teremthető, fenntartója szüntethet meg. (Ezután jöhet a párbeszéd vagy perbeszéd.)

Az iskolák, gyermekintézmények és a fenntartó önkormányzat kapcsolata többnyire példaértékű Békéscsabán immár 11 éve. Van párbeszéd is, csak vannak mindig, akik nem értik a jeleket – függetlenül attól, hogy melyik oldalról beszélnek.

Az oktatási bizottság monoton türelemmel menti, ami mentésre érdemes. Az előző tanítási évben – tehát szeptembertől június végéig – 10 közgyűlés volt. Az oktatási bizottság 14 ülést tartott. (A szokott ügymenet egy közgyűlés – egy bizottsági ülés.) Szeptembertől januárig 6 bizottsági ülésen volt téma a Békéscsaba Megyei Jogú Város „Közzoktatást érintő feladatellátási, intézményhálózat működtetési és fejlesztési terve” című anyag. A fenntartót törvény is kötelezte e dokumentum elkészítésére.

Az 1999–2000-es tanévben – annak is az utolsó negyedében – vonult végig intézményeinken az emlékeztető SZAK 99-es pályázat vizsgálatsora, vegyes érzelmeket, vitatható megállapításokat hagyva maga után. Ez a pályázat volt hivatott a fenntartói gondolkodásban arra, hogy alapját, szemléletét adja a hosszú nevű tervnek. Erre azonban a még „típegő”, gyermekbetegségeket mutató, éppen csak „mozgásba kezdett” pályázat alkalmatlannak bizonyult. Ezt egyszer, legalább most, ki kell mondani. Az oktatási bizottság a szakirodai munkatársait kérte fel a feladat elvégzésére. A végeredmény ismert. A demokrácia minden lépését betartva, jó anyag született. (Ha jól emlékszem, a közgyűlés ellenszavazat nélkül fogadta el, és ez nem volt annyira természetes!)

A közgyűlést vagy egyes tagjait, csoportjait mint politikai testületet, választott közszereplőt lehet szidni, jelzőkkel emlegetni, ellene, ellenük közhangulatot generálni. De csak négyévente lehet leváltani!

Az oktatási bizottság egész éves munkáját a kompromisszumkeresés, az értékőrzés, az ágazat eredményes munkáját fenntartó működési feltételek biztosítására való törekvés jellemezte. Nem ordítottunk oroszlánként, nem hittük azt, hogy csak mi tudunk mindent, de nyulak sem voltunk – ha volt ellenfél (nem ellenség!), megpróbáltuk partnerré szelídíteni. És mi is partnerré válunk minden olyan kérdésben, ami ésszerű és megérett rá az idő is!

Ebben az évben olyan fiaskónk, mint 2000 tavaszán volt a minőségbiztosítási pályázatok kétszeri közgyűlési stopja idején, nem volt. Az akkor szégyenteljes volt! Nem miránk nézve. De a múltat hagyjuk most, akkor is, ha ennire közel van még! Ezen a tavaszon korrigált a közgyűlés, és

láthatta aztán, hogy nem kellett volna annyira félni a tömeges pályázatnyeréstől. (Két iskola nyert az ideai minőségbiztosítási pályázaton.)

■ Kihívások, lehetőségek

Más-más oldalról közelítő vezércikkbekezdések tolnak emlékezetembe és oldalsemleges szakcikk – oktatásszociológiai tudományos igénnyel – az oktatás forradalmának szükségességéről, elkerülhetetlenségéről. Legalább hangsebességgel közeleg bolygónk minden modern és még alvó vagy újra alvó nemzete felé ez a politikaszagú álréformokat elsöprő, totális változást sürgető igény. Az nyer, akit elér; aki visszafelé megy – veszíthet. Ez a nagy kihívás!

Ki-ki válaszolja meg magának, hogy mi most merre megyünk? Ez most nem pénzügyi kérdés még, társadalompolitikai.

Lehet olvasni a „kártékony” iskoláról, az iskola „hét fő bűnéről”, melyekkel az „aktív, érdeklődő, kreatív” kisgyerekből unott, passzív tanulógépeket faragnak a mai iskolák. Vajon hány olyan kisgyerek van ma Magyarországon, aki napi 12 oldalas penzumokkal egy nyári szüneten át olvasta a kötelező Egri csillagokat? Micsoda élmény lehetett számukra, és mennyire fejlesztette ez a szövegterítő képességüket! Jó éjszakát? Aludjunk, álmodjunk tovább? Vagy az azonos, központosítható követelményeket fogalmazzuk meg határozottan – és a művek, eljárások, módszerek kiválasztását a tantervkészítő erénnyel bíró pedagógusokra is bízhatjuk? Stop. Nem rajtunk múlik, de gondolkodni szabad.

Az is kérdés számomra – visszatérve Békéscsabára –, hogy a jelen vagy a jövő kihívásairól beszéljünk. Én maradnék a jelennél, a most induló tanévnél. Minden intézménycsoportnak és intézménynek legkézenfekvőbb kihívása a saját éves munkaprogramjának maradéktalan megvalósítása. A nevelési, oktatási folyamatba kapcsolódó partnereik elégedettségének elérése, megszerzése. Ez ugyan evidencia, de a tanév minden rezdülését áthatja.

Kihívás lassan majdnem minden óvoda, általános iskola számára a következő tanév kezdő évfolyamának beövodázása, beiskolázása. Náluk a lehetőség korlátozott, a városhatárig terjed. Középiskoláink a megyére, sőt azon kívül is terjeszkedhetnek. De számukra a mennyiség mellett kihívás a minőség is, no meg a folyton gyengélkedő felvételi eljárás anomáliája is.

A vezetők számára kihívás a technikai, ügyviteli dolgozók szégyenteljes béremelési technikájának kezelése. És mint minden évben, most is kihívás lehet a 2002-es városi költségvetés készítésének időszaka is.

Számomra városi szintű kihívás azon gyermekek és kiskamaszok sorsa, akik egy vagy több területre is ható tanulási képességzavarral vannak benn az intézményekben. A törvény ebben a kérdésben is tiszta, Európa-konform – azaz van fejkvóta rendelve segítségükre, ha kiemelve – külön

programmal – kiscsoportban foglalkoztatják őket. A kis létszámú csoport azonban csak a törvényben és a pedagógiai szakszolgálatok javaslataiban érhető tetten – mintha lenne alapon.

Egyre inkább kihívás értékű most már a pedagógus-továbbképzés kérdése is. A ráfordítható címzett támogatás mára nominálisan is jócskán lecsökkent, miközben a felsőoktatási félévek ára közel duplájára araszolt. A képzéseknél maradvány, még egy neurotizáló gyakorlatról: a felsőoktatási intézmények leszkóiban vannak a szombat konzultációról. A jelentkezések, felvételi beszélgetések során még nem tudják az idejét, vagy nem akarják tudni. Az idén augusztus 28-án „terítették” a szombatmentes konzultációk sorát.

Az oktatásban – természetesen – nem ezek a kihívások jelennek meg csupán. A matematika, a természettudományi tárgyak, az idegen nyelvek oktatása, az informatika, az érzelmi, erkölcsi nevelés kérdése mind, mind kihívás! Elmennek a tanárok – hallani sokszor. Megtartásuk, az arra érdemek visszacsábítása, a minőségi tanárképzés újraépítése, minőségi önkéntes odajelentkezőkkel – ez is kihívás. A pálya presztízsénél tartunk! Ilyentájt gyakrabban szóba kerül...

De kihívás az ifjúságvédelem is, a sokszor frusztrált állapotban elfolyó, céltalan, sodródó, borogatásba, falfirkába, hajnali mámorba csúszó szabadidő, mely nem egyszer az iskolában landol reggel nyolc órakor.

Tornyosuló kihívás a tehetség, felfedezése és értő irányban tartása, a lemaradónak a permanens „újraélesztése” és ezáltal megtartása, megmentése. A középén szundító felébresztése és rafinált technikákkal munkára ösztönzése. És már ott is vagyunk az esélyegyenlőségnél, melyről a politika beszél, beszél – gondolván, hogy az esélytelenek hallgatják és értik, de végül mint annyi minden más, rád marad ez is. Iskola, és az ebből fakadó felelősség nagyobbik hányada is! Mert rajtad még számon is kérhető.

Még nem szoltam a lehetőségekről. Mint egy vásári sorsjegyet dörzsöljük csak meg egy kicsit a „kihívás” feliratot! Mintha lenne alatta valami, még csak nem is másik dimenzióban, csak diszkrétén. Minden kihívás potenciális lehetőség is! Az igény, elvárás emelkedettebb stílusban szólva – kihívás. Az igény, elvárás pedig a megvalósuló gyakorlat finom kritikája, korrekcióra érett szelete; megvalósításra váró lehetőség.

Városunkban már negyedik napját kezdte ma reggel a tanév. A gyermekek, a kiskamaszok és az ifjúság a helyükön vannak, és jó helyen vannak! A pedagógusok előtt. Mi, akik itt vagyunk – óvodavezetők, iskolavezetők, köztisztviselők, városvezetők – értük vagyunk itt. Mi akadály lehetne akkor egy újabb, tisztességesen végig dolgozott tanévnek?

Jól gazdálkodik a város

(Folytatás az 1. oldalról)

célokra való hasznosítását szervező közhasznú társaság alakuljon ki (egyes becslések szerint egy ilyenfajta beruházás mintegy kétmilliárd forintot igényelne). Végül az az elképzelés sem kapott elegendő szavazatot, hogy a 255 millió forintot a város adósságának csökkentésére fordítsa az önkormányzat. A pénz felhasználásáról tehát később várható döntés. A készpénzben kapott 275 millió forintból 180 milliót a tervezett stadionfelújításra, 45 milliót a piaci vásárcsarnok felújítására, 12 milliót a Vagyonkezelő Rt. tőkerendezésére, 27 milliót a fent említett útszafalozásra és útjavításra fordít a város, a maradék 11 millió pedig a költségvetés általános tartalékába került.

A nyilvános ülésen napirend előtt *Király János* azt kérdezte, hogy mikor számolnak fel egy, a Mokry utca végén lévő illegális személtépet, továbbá lakossági panaszt tolmácsolt az építési engedély kiadásával kapcsolatban. Az előbbire *dr. Simon Mihály* jegyző írásos választ ígért, az utóbbi kapcsán pedig cáfolta, hogy lassú lenne az engedélyek kiadása; mint megjegyezte, ha nincsenek hi-



ányosságok a kérelmekben, az ügyintézés a törvényben meghatározott határidőknél is gyorsabb.

A közgyűlés elfogadta a 2001-es költségvetés első félévi teljesítéséről szóló tájékoztatót. Ehhez kapcsolódik, hogy egyes államtól származó bevételeknek, valamint a város rendkívül jó gazdálkodásának köszönhetően az önkormányzatnak az eredetileg eltervezett 318 millió forint helyett csak 190 millió hitelt kell felvennie az idén a költségvetés egyensúlyban tartása érdekében.

(SZ. SZ.)

Autó nélkül a városban!

Szeptember 22-én, szombaton a kontinens mintegy 700 városában rendezték meg az Európai Autómentes Napot. A rendezvényhez 35 magyarországi város is csatlakozott; Békés megyéből egyedül Békéscsaba önkormányzata vállalkozott e rendhagyó nap megtartására. A szervezést és lebonyolítást a rendőrségen kívül segítette a Körös Volán Rt., mely ingyenes utazási lehetőséget biztosított egyes járatain, a Start rádió egész napos közvetítésével, valamint több kis cég ajándékok és adományok felajánlásával.

A rendezvényt beharangozó tájékoztatón *Pap János* polgármester arról beszélt, hogy az autómentes nap alternatív közlekedési lehetőségeket biztosít a békéscsabaiaknak; ez alkalom arra, hogy a tömegközlekedés jelentőségére is felhívjuk a városlakók figyelmét. *Pap János* a kerékpárút-hálózat bővítésének a szükségességét is hangsúlyozta, utalva arra, hogy az önkormányzat a napokban elfogadta a Békéscsaba és Békés közötti kerékpárút tervét. A város portmentesítése érdekében az elkerülő út minél hamarabbi megépítését szorgalmazta.

Pap János a Rózsa Ferenc Gimnázium előtt, görkorcsofán nyitotta meg a városi autómentes napot, aztán a diákokkal együtt egy „tisztelőket” tett meg az iskola előtti útszakaszon. A nap folyamán fiatalok és idősek egyaránt részt vettek roller-, görkorcsofolya-, gördeszka- és kerékpárversenyeken az Andrássy úton és a Körös két partjának lezárt szakaszain.

Bizonyára voltak olyan autósok, akik morgolódtak az útlezárások miatt, ám fontos, hogy felelősséget érezzünk környezetünkért. Erre gondolhattak az európai autómentes nap kiöltői.

(CS. M.)



FOTÓ: VERESS ENRIK



8

Füzetek, fűzetek

Még június közepén alakult meg Békéscsabán a Kábitószervező Egyeztető Fórum (KEF), mely *Kotroczone Antal Teréz* védnőt, a városi drogprevenciós munkacsoport elnökét választotta vezetőjéül, társelnökévé pedig *Csiernyikné Varga Edina* városi ifjúsági referenst. A megalakulás óta szeptember 21-én üléseztek először, amikor is a városházán a KEF szakmai programját, munkatervét tárgyalták meg, és a nyáron beérkezett másfél millió forintos pályázati támogatás felhasználásáról döntöttek.

A Füzetek, fűzetek! elnevezésű kiadvány szerkesztésére 408 ezer forintot fordítanak. Az idén két számmal, 5-5 ezer példányban jelentkezik ez az elsősorban prevenciós, felvilágosító célzattal életre hívott kiadvány. Ezzel összefüggésben *Gördülő* címmel egy szakmai konferenciára is készülnek a KEF-esek november második felében, melyre elsősorban pedagógusokat és iskolai egészségnevelőket várnak. Erre a rendezvényre 380 ezer forintot irányoznak elő.

A tanácskozáson szó volt még a városi drogstratégia előkészítéséről, drogmentes diáklbulik szervezéséről és a Szenvedélyünk az egészség vetélkedőről is.

(V. A.)

Ofszetmester – szakkönyvbemutató

A Békés Megyei Papír- és Nyomdaipari Műszaki Egyesület szeptember 19-én a Kner Nyomdában tartotta *dr. Kovács Gyula* nyomda-mérnök Ofszetmester című könyvének bemutatóját. A mű átfogja a 200 éves ofszetnyomtatás történeti fejlődését, és a mesterség minden szakmai gyakorlati részét közérthetően tárgyalja. A szakkönyv hasznosan segíti az ofszetmesterséget gyakorlókat és a szakmát majdan elkezdőket egyaránt. A mű elismerésre méltó azért is, mert szerzője eddig az egyetlen Békés megyei nyomdász szakíró, aki tudományos szintű munkával gazdagította a hazai nyomdász-mesterség szakirodalmát. A könyvet a Nyomdász Kiadó gondozta, és a Tótfalusi nyomdai tanintézet állította ki gondos, szép kivitelben.

(CS. M.)

www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

Kolbászfesztivál

Október 20–23. között a sportcsarnokban és környékén kerül megrendezésre az idei kolbászfesztivál különböző versenyekkel. Az alábbiakban a versenyek kiírását adjuk közre. A versenyekre a szervezőknél beszerezhető nevezési lap kitöltésével és visszaküldésével lehet jelentkezni.

■ KOLBÁSZVERSENY

A Csabai Kolbászfesztivál rendezői és a Csabai Kolbászklub Egyesület kolbászversenyt hirdet. A versenyre – amelyre húsüzemek, magánszemélyek, kolbászt árusítók vagy saját fogyasztásra készítőik egyaránt jelentkezhetnek – természetes és műbélbe töltött szárazkolbással lehet nevezni. A nevezési díj egy szál kolbász, melyet október 18–19-én 10–16 óra között kell leadni a Szlovák Kultúra Házában (Kossuth tér 10.) vagy postai úton megküldeni a következő címre: Csabai Kolbászklub Egyesület, Békéscsaba, Kossuth tér 10. A benevezett kolbászokat a sportcsarnok A előcsarnokában állítják ki október 20–22-ig. A minősítést a kolbázkészítésre vonatkozó szabványok és hagyományos házi szokások figyelembevételével október 13-án 10 órától szakmai zsűri végzi. A fődíj 50 000 Ft, az 1. díj 40 000 Ft, a 2. díj 30 000 Ft, a 3. díj 20 000 Ft. A zsűri a díjakat más megosztásban és nagyságrendben is odaítélheti, illetve különdíjakat, tárgyjutalmakat is kiad. Információ: <http://www.kolbaszfesztival.com> vagy a 449-725 telefonszám.

■ SAVANYÚSÁGVERSENY

A Csabai Kolbászfesztivál a Csabai Szlovákok Szervezetével együttműködve meghirdeti a savanyúságversenyt. A versenyre eredetileg befőttesüvegbe eltett üzemi és házi előállítású savanyúsággal lehet nevezni (nem lehet nevezni hordóban eltett és csak a verseny idejére üvegbe rakott savanyúsággal). A versenyre savanyítóüzemek, gazdaszony-, illetve szakácsképző intézetek, tanfolyamok hallgatói, közösségek és magánszemélyek, háziasszonyok, savanyúságot árusításra vagy saját fogyasztásra készítőik egyaránt jelentkezhetnek. Nevezési díj: fajtánként 2 db, lezárt üvegben eltett savanyúság a hozzá tartozó recepttel, amelyet zárt borítékban kérnek a szervezők mellékelni. A savanyúságokat és recepteket október 18–19-én 10–16 óra között a Szlovák Kultúra Házában (Kossuth tér 10.) lehet leadni. A savanyúságok kiállítása a sportcsarnok A előcsarnokában tekinthető meg. Az eredményhirdetés október 23-án 14 órakor lesz a sportcsarnokban. A zsűri a minősítést a savanyítás szabályait és a hagyományos házi szokásokat figyelembe véve végzi október 23-án 9–13 óra között. A bontatlan üvegeket a kiállítás végeztével, október 24-én lehet a sportcsarnokból elvinni. A verseny díjai: 1. díj 40 000 Ft, 2. díj 30 000 Ft, 3. díj 20 000 Ft. A zsűri a díjakat más megosztásban és nagyságrendben is odaítélheti, illetve különdíjakat is kiad. Információ: <http://www.kolbaszfesztival.com> vagy a 449-725, 321-771 és 441-750 telefonszám.

■ KOLBÁSZKÉSZÍTŐ VERSENY

A Csabai Kolbászfesztivál kolbázkészítő versenyt hirdet. A versenyen induló maximum 3 fős csapa-

tok feladata, hogy a helyszínen átvett 10 kg kolbászhusból sütni való kolbászt készítsenek. A rendezők biztosítják az asztalt, a kolbászhuszt (azt a befizetési utalvány felmutatásával vehetik át a versenyzők a helyszínen), a töltéshez szükséges bellet. A versenyző csapatok hozzák a hagyományos kézi darálót, a töltőgépet, a fűszereket és a munkálatokhoz szükséges eszközöket (kés, műanyag! vágódesszka stb.). Fehér kötény vagy köpeny használatát kötelező. A verseny október 22-én 10 órakor kezdődik a sportcsarnokban, időtartama maximum 2 óra. A zsűri értékeli a kolbázkészítés folyamatát, a nyerskolbász esztétikai megjelenését, a megsütött kolbász ízét, állagát stb. A versenyző csapatok által készített kolbászt a zsűri jelenlétében, azonos konyhai körülmények között sűtik meg. A nevezés feltételei: a nevezési díj (2000 Ft), a hús árának (maximum 10 000 Ft) befizetése és a hús átvételkor 1000 Ft letéti díj fizetése a húsosládáért, amelyet leadás után a csapat visszakap. Ha a csapatot vállalkozás, intézmény stb. nevezi be, úgy a részvételi díj 20 000 Ft + áfa, melyet reklámköltségként számláznak. Csak ebben az esetben engedélyezik a szervezők reklám elhelyezését az asztalon, a versenyzők ruháján és felszerelésén. A húsosládáért ebben az esetben is 1000 Ft-ot kell fizetni, amit a csapat a láda leadásakor visszkap. A versenyt követően a zsűrinek 1 db 50 cm-es kolbászt kell leadni, a többi a csapat tulajdonát képezi. A nevezési összeget legkésőbb október 15-ig kell befizetni. A verseny díjai: 1. díj 50 000 Ft, 2. díj 30 000 Ft, 3. díj 20 000 Ft. A zsűri a díjakat más megosztásban és nagyságrendben is odaítélheti, illetve különdíjakat is kiadhat. Információ: <http://www.kolbaszfesztival.com> vagy a 449-725 telefonszám.

■ ZSÚRITAGOK

Kolbászverseny: a csabai bíró; *Andó András*, a 2000. évi verseny 1. díjasa; *Benke László* olimpiai bajnok, mesterszakács; *Balázs Mátyás* elnök, Seréstenyésztek Országos Választmánya; *Ekker Péter* élelmiszer-ipari mérnök, az Élelmiszer című lap szerkesztőségéből; *dr. Incze Kálmán* igazgató, Országos Húsipari Intézet; *dr. Sztaricskai Tibor* egyetemi docens, Debreceni Egyetem.

Savanyúságverseny: *Balogh Andrásné* élelmiszer-ipari mérnök; *Demeter Istvánné* hűtőipari technikus, Békéscsabai Hűtőipari Rt.; *Gyórfi Károlyné* tanár, a savanyúságversenyek többszörös díjazottja; *Szendy Béla* élelmiszer-ipari menedzser, BRMKK.

Kolbázkészítő verseny: *Bajor Imre* színművész; *Benke László* olimpiai bajnok, mesterszakács; Csabai Triász Csapat (*Baji Lajos*, *Prekop János*, *Varga Tibor*), a 2000. évi verseny győztesei; *dr. Kárpáti Tamás* élelmiszer-ipari mérnök; *Uhrin Zoltán* elnök, Csabai Kolbászklub Egyesület; *Unger Károly* elnök, Magyar Nemzeti Gasztronómiai Szövetség.

Életforrás
Békéscsabán

A Szent István tér 9. számú épület előterében sokan várakoznak hétfőn délelőtt. A millió olyan, mint egy orvosi rendelőben... Az egyik úr tüdőrákjának gyógyítási lehetőségeiről érdeklődik *Csetneki Györgytől*; szerencsére még nem áttétes. Szóba kerül a parlagfű, a pollenek, az allergia, a civilizáció és az urbanizáció ártalmai, Csernobil és természetesen a New York-i Világkereskedelmi Központ toronyházai elleni terrortámadás is; utóbbi ezúttal az egészségre káros anyagok felszabadítása kapcsán. Közben megjelenik a „mester”: először azt hiszem, egy rockkoncertre estem be, hisz hosszú szőke hajjal, fekete bőrszerkóban érkezik Budapestről *Rácz János*, aki több mint 23 éve foglalkozik természetgyógyászattal.

Az Életforrás Egészségmegőrző Egyesület központjában beszélgetünk. Az egyesületet ez év márciusában öt alapító tag hozta létre azzal a céllal, hogy az egészségmegőrzés, a prevenció, a felvilágosítás eszközeivel tudatosítsák az emberekben: a betegségek, a későbbi komolyabb problémák megelőzhetők, s ha időben tesznek a kialakult bajok ellen, az már fél gyógyulás. Az egyesület meg alapításának ötlete *Csetneki Györgytől* származik, aki immár hat éve természetes alapanyagokból készült termékek forgalmazásával és reflexiológiával foglalkozik, de reik is tanult. Az egyesület szakmai elnöke *Rácz János*, aki hetente két napot tölt Békéscsabán.

A csabai központ felügyeleti szerve a budapesti Yamamoto Intézet, s a magyarországi természetgyógyászati szaktekintély, *dr. Hegyi Gabriella* lesz. Számos egészségügyi intézmény és orvos ma már elismeri és használja is a medicina kiegészítéseként a természetgyógyászat vívmányait: így Csetneki úrék szorosan együttműködnek a zalaegerszegi, a kecskeméti és a bajai kórházak onkológiai osztályaival és a budapesti Szent László Kórház hőterápiás osztályával. Békéscsabán még nincs kapcsolatuk az egészségügygel. Az „Életforrás” munkájáról az interneten is olvashatunk (www.flavin7.com).

Kossuth-bicentenárium

Kossuth Lajos 1802. szeptember 19-én született Monokon, azaz alig egy év múlva ünnepelhetjük születésének 200. évfordulóját. A Szabad Demokraták Szövetsége olyan rendezvényeket kíván szervezni az elkövetkezendő egy évben, amelyeken méltón emlékezhetünk a magyar szabadságharc nemzetközileg is legismertebb alakjára, Kossuth Lajosra. *Pap János és Velkey Gábor* szeptember 19-én a Kossuth-szobornál szolt néhány szót a demokratizmussal töltekező liberalizmus és a szabad Magyarország ügye iránt elkötelezett politikusról. *Pap János*, az SZDSZ városi vezetője hangsúlyozta, hogy a magyar liberálisok kiemelten kezelik ezt az évfordulót többek között azért is, mert Kossuth testesíti meg azt a hagyományt, amire a jelen és a jövő liberálisai büszkék lehetnek. A 2001–2002-es Kossuth-évi fővédnöke *Göncz Árpád*, védnökei *Görgy Gábor*, *Kuncze Gábor*, *Magyar Bálint*, *Szacsavay László* és *Széchenyi Péter*. A rendezvénysorozat ün-



nepélyes megnyitója szeptember 29-én, Budapesten a Kossuth téren lesz, ahol *Göncz Árpád*, *Görgy Gábor* és *Kuncze Gábor* mond beszédet. Ezen a programon fellép *Koncz Zsuzsa*, *Bródy János*, *Sebestyén Márta*, a *Muzsikás* együttes, *Dés László* és *Darvas Iván*.

Velkey Gábor, az SZDSZ megyei elnöke Kossuth-idézetekkel igazolta, hogy a XIX. század közepén született gondolatok jól alkalmazhatók ma is: „Én, mivel alkotmányos magyar vagyok, nem képzelhetek kormányt, melyet ellenőrizni szükséges ne legyen... nem ismerhetem el oly kormány lehetőségét, melynek, ha vét vagy hibázik, vétkét vagy hibáját szolgálai önmegadással tűrjem. Összesítsétek a kormány minden hatalmát testvérem kezeibe, összesítsétek legjobb barátom kezeibe, ellenzék lesznek, ellenzék maradok halálomig; ellenzék, mely bűnét, tévedését, ügyetlenségét tűrni soha sem fogom. Jaj neked, oh hazám! midőn ilyen ellenzéked nem létszen!” A 2001–2002. évi rendezvénysorozat mottója: Kossuth a szabadság embere, az SZDSZ a szabadság pártja – mondta végezetül *Velkey Gábor*.

(M. E.)

Bielik Autósiskola

Autós-motoros tanfolyam indul
2001. október 1-jén, 16 órakor.
 Helye: Békéscsaba, Andrássy út 22.
 (MTESZ-székház)
 ÁRBAN, GYORSASÁGBAN ÉS EREDMÉNYSÉGBEN
 VELÜNK JAR A LEGJOBBAN!
50% elméleti tanfolyamdíj-kedvezmény!
Tel.: 449-877 és 06-30/9353-325

■ **KIÁLLÍTÁSOK.** *Tóth Ildikó* festő képeiből nyílt kiállítás az Irányi–Justh Gy. u. sarkán található Street Corner Pubban. *Lena Lesková Bubánová* Beesések és visszatükröződések című kiállítása szeptember 30-ig tekinthető meg a megyei könyvtárban. A Pallasz Galériában (Trefort u. 2/1.) október 5-én, pénteken 14 órakor nyílik *Rávainé Farkas Éva* festőművész tárlata.

■ **LENGYEL ISKOLA.** Szeptember 29-én, szombaton 15 órakor az ifiház 31. számú termében tartja első foglalkozását ebben a tanévben a Lengyel iskola. A beiratkozás is ekkor történik. Az iskola szeretettel várja régi tanulóit és az új jelentkezőket.

100 ÉVE TÖRTÉNT

CSABAI KRÓNIKA

A Békéscsaba közlő híreiből

AUGUSZTUS–SZEPTEMBER

● **Luther-szobrok Békéscsabán.** Luther Mártonnak, a nagy hitűjtőnek, a protestáns vallás megalapítójának első magyarországi szobrát szerették volna Békéscsabán felállítani. Az evangélikus egyház vezető férfijait már régen foglalkoztatja az eszme, mely pozitív alakban a Rudolf Gimnázium érettségi vizsgáján részt vevő Sárkány Sámuel, bányakerületi püspök ittjártakor is felvetődött. A Luther-szobor felállítására a csabai evangélikus egyház országos gyűjtést indított.

● **Új látképes csabai levelezőlapok.** A csabai Corvina-nyomda és könyvkereskedés új helyi képes levelezőlapokat hozott forgalomba. Az újabb felvételeken Csaba egy része madártávlatból, a Főter, Sárkány püspök fogadatlása, a Körös-part, a Széchenyi liget és a vasútállomás épülete látható szépen kivitelezetten.

● **Cselédszervező és Tudakozó Intézet.** A Pokol (ma Szabó Dezső) utcában megnyílt vállalkozást Filipinyi János vezette. Vállalta cselédek és kávéházi kiszolgáló személyzet szervezését és közvetítését helyben és vidékre.

● **A Polgári Leányiskola államosítása.** A 27 évig Csaba község által fenntartott Polgári Leányiskola az új tanév kezdetétől az állam tulajdonába megy át. A község az épülettel, teljes berendezéssel és az illető alapokkal adta át az intézetet az államnak augusztus 21-én. Az aktuson jelen volt Rezei Szilviusz kir. tanfelügyelő, Zsáros András bírósági elnök, Korosy László jegyző és Varságh Béla, a gondnokság elnöke. A közoktatási miniszter igazgatónak Donner Lajos, tanároknak Krammer Nándor, Fábry Géza, Haan Emmát és Vidovszkiné Kiss Lujzát nevezte ki.

● **Csabaiak a kassai dalosünnepségen.** Magyarország minden részéből összegyűlt 22 daloskór között részt vett a Békéscsabai Iparos Dalkör is a kassai dalosünnepségen. A negyven tagú kórust Wagner József ipartestületi alelnök és ifj. Gally János karnagy vezette a dalostalálkozóra. A csabai kórusról nagy elismeréssel nyilatkoztak a szakértők, de sajnos a zsűri nem állt feladatul magaslátán, és nem osztott díjat dalosainknak.



● **Csaba egészségügye.** Az elmúlt hónapban a közegészségügyi viszonyok az előző hónaphoz hasonlítva kedvezőtlenebbek voltak, mert az elhaltak száma 37-tel több volt. A halálozási többletet a kisebb gyermekeknél fellépett bélhurutos járvány okozta leginkább. A születettek száma 152, fiú 70, leány 82. Meghaltak összesen 120-an, 61 fiúnemű, 59 lányneemű.

SZEPTEMBER

● **A csabai múzeum gyarapodása.** A Békéscsabai Múzeum Egyesület megvette Koncz Gy. József gyomai ipariskolai igazgatótól harminc éven át gyűjtött, rendkívül gazdag régiséggyűjteményét. A gyűjteményt 900 koronáért dr. Reisz Miksa alelnök és Balási Ádám múzeumigazgató vásárolta meg a múzeum részére.

● **Flóra János új műsora.** A nemrég Rank-fürdőről hazaérkezett Flóra János cigányprímás egészen újrászervezte és 14 főre kiegészítette új zenekarát. Specialitása az új bandának, hogy tárogatója is van, melyen édes-bús kurucnótákat játszanak hegedű kíséret mellett. Nagy ambícióval készül a Flóra banda a téli szezonnra, ahol egészen új betanult darabokat fognak előadni különböző zenestélyeken.

● **Az egynapos cseléd esete.** Egy tiszaföldvári fiatal leány, Kis Erzsébet szeptember 24-én állott szolgálatba Csabán Jaszky Jakabnéhoz. Reggel állt szolgálatba, este, mikor a házbeliek lefeküdtek, összepakolt mindenféle ruhaneműt és egyéb holmit, a hátára vett két batyúval sietve távozott a vasútállomáshoz, hogy az éjjeli vonattal elutazzék. A rendőrök még az utcán elcsípték, a leány bevallotta a tettét. A lopott holmi 270 korona értéket képviselt.

● **Csabai önkéntesek.** Kilenc csabai önkéntes: Havas Demeter, Tarjáni Tibor, Vajda Mihály, Magyar József, Loránd Artúr, Povázsay Endre, Szakáj Lajos, Reisz Sándor és Salamon Károly Nagyváradra, Innsbruckba, Aradra, Debrecenbe fog hamarosan bevonulni egyéves katonai szolgálatra.

● **Csaba egészségügye.** Szeptember hónapban a község egészségügyi viszonyai kedvezőek voltak. A születések száma 68-cal múlta felül az elhaltakét. A gyermekeknél a bélhurut betegség csökkent. Született összesen 166 gyerek. Fiú 84, leány 82, halva született 2, ikrek 1, törvénytelen 4. Meghalt összesen 98, fiúnemű 43, nőnemű 55.

(((Közgyűlési visszhang)))

Komoly esély van arra, hogy el tudjuk indítani az elkerülő út programját – mondta Végh László a Fidesz tájékoztatóján. Az alpolgármester szerint társadalmi támogatottsággal hamarabb megvalósítható az elkerülő út. A képviselő arra kéri a Bajza, Petőfi, Jókai utcán, valamint a Bartók Béla úton élőket, hogy írjanak olyan leveleket, amelyekben – tekintettel a nagy forgalomra – az elkerülő út megépítését kérik.

Dr. Ferenczi Attila frakcióvezető annak a véleményének adott hangot, hogy a polgármester tárgyalások nélkül döntötte el, kit szeretne a vízművek vállalat élén tudni. Végh László szerint eddig is sokan mondták, hogy a vízmű egy MSZP-s cég, most ugyancsak ez látszik igazolódni. Az alpolgármester úgy gondolja, hogy a színpalak mögött az SZDSZ és az MSZP megegyezett a vezérigazgató személyét illetően. A Fidesz szeretne volna, ha a polgármester kötött mandátummal megy a vízművek ülésére, a közgyűlés azonban másként döntött.

A város költségvetési pozíciói javultak, ebből is látható, hogy a kormány leutalja a megfelelő pénzeket – hangsúlyozta Végh László. A normatív támogatás nőtt, a gázközművagyron pedig olyan forráshoz juttatta az önkormányzatot, amely lehetővé tette egy – a város szolgáltatásait bővítő – fejlesztési programot. A Fidesz támogatja az utépítéseket, az intézményhálózat-felújítási programot, sajnálatos volt viszont tudomásul, hogy a közgyűlés elvetette a jaminei bányatavak kiépítését.

Dr. Ferenczi Attila az Árpád fürdő felújításával kapcsolatban kiemelte, hogy az eredeti előterjesztés szerint a vízmű által felveendő hitel kamatainak visszafizetését 2–3 forintos vízdíjmelés szolgálná. Ezzel szemben a legutóbb ismertett változat már a töke ily módon történő visszafizetéséről is szól, az ismertett öt lehetőség egyikében 23 forintos vízdíjmeléssel. A Fidesz több lábon álló javaslat előterjesztésére kérte a polgármestert.

A közgyűlés nem adott kötött mandátumot Pap János polgármesternek abban, hogy ki mellett szavazzon a vízművek új vezérigazgatójának megválasztásakor – mondta dr. Molnár Zsolt az MSZP közgyűlés utáni tájékoztatóján. A vízművek korábbi igazgatója, Hosszu Szilárd, súlyos betegség következtében hunyt el a nyáron. A megüresedett vezérigazgatói székben sokan Hideg Andrást látnák szívesen. Ugyancsak a vízművekkel kapcsolatos az Árpád fürdő felújításának az ügye. A város 474 millió támogatást nyert erre, amelyhez 526 millió forint saját forrást kell előteremteni. Dr. Molnár Zsolt nehezményezte, hogy az önerőhöz szükséges bankhitelkérelmek még nem készültek el, mielőbbi lépések megtételét szorgalmazza, különben veszélybe kerülhet a fürdő felújítása.

Gálsz Géza a közgyűlésen összegyűjtötte képviselőtársaitól, majd kidobta az egyik helyi újság ajándékba kapott példányait, ezt a közjátékot dr. Molnár Zsolt Gálsz „magánakciójának” nevezte. Hrabovszki György, a szociális bizottság elnöke a Bursa Hungarica ösztöndíjjal kapcsolatban tett észrevételeket a közgyűlésen. A Bursa Hungarica egy olyan ösztöndíjrendszert takar, amely a hátrányos helyzetű, szociálisan rászoruló fiatalok tanulását kívánja elősegíteni. A helyi önkormányzatok és a megye támogatását a kormány kiegészíti a központi költségvetésből. Hrabovszki jelzéseket kapott, hogy a diákok ugyan megkapják a pénzt, azonban a kormány támogatásának összegével csökkentik egyéb támogatásukat. Dr. Molnár Zsolt szerint más területeken is előfordul, hogy a hangzatos programok mögött nem megfelelő tartalom áll.

A képviselő a közigazgatási hivatal óvodákkal kapcsolatos törvényességi észrevételét nem tartja jogosnak. A törvény 25 főben maximalizálja az óvodai csoportlétszámot, a közgyűlés 25 főt jelölt meg kívánatos létszámnak. Az óvodákban egyébként a létszáMLEÉPÍTÉSEK megtörténtek, a végkielégítéseket kifizették.

Nagy vitát váltott ki az Árpád fürdő felújításához szükséges önrésszel kapcsolatos alternatívákat feltáró előterjesztés – mondta Velkey Gábor, az SZDSZ megyei elnöke a párt közgyűlés utáni tájékoztatóján. Velkey hangsúlyozta, hogy azt az ötletet, miszerint a kölcsön fedezetét a víz- és csatornadíjak emeléséből teremtsék elő a város, a dr. Ferenczi Attila vezette város-gazdálkodási és városfejlesztési bizottság fogalmazta meg korábban. Ennek alapján készült a polgármester előterjesztése, azonban a közgyűlés a további vizsgálódás mellett döntött. Az SZDSZ javaslata az volt, hogy a gázközművagyronból állampapírokban megkapott részt (255 millió forint) zárolják, ezzel jelentősen csökkenteni lehetne a víz- és csatornadíjak emelésének mértékét. A képviselő szerint a tények tudatos elferdítése a fideszes alpolgármesternek az a kijelentése, hogy a városban relatív pénzhiány keletkezett. A gázközművagyron és a tűzoltóknak leutalt pénz révén – sok-sok évi előkészítés után – azt kapta meg az önkormányzat, ami járt.

Pap János kiemelte, hogy utoljára 2000 májusában vett fel hitelt a város, ebben az évben pedig kevesebb hitelre lesz szükség, mint amennyit adósságszolgálatra költünk. A vízművek vezetésével kapcsolatban a polgármester nyomtatékosította, hogy a város és a vállalatban tulajdonos települések érdekeit próbálták összegyűjteni, a konkrét feladatokat meghatározni – ennek megfelelő egyeztetések zajlottak. A települések polgármesterei ebben a kérdésben az érdekelte, hogy kiváló szakember legyen a vezérigazgató, Hideg Andrást a többség alkalmasnak tartotta. A Gazdasági Minisztériummal 30 napon belül meg kell kötni a szerződést a fürdő 474 millió állami támogatásának lehívásához, ezért sürgősen szükség van egy jól képzett, gazdasági tapasztalatokkal bíró vezetőre. Pályázatpárti vagyok, de végig kell gondolni, hogy egy hosszú pályázati eljárással most százmillióktól eshet el a város – tette hozzá a polgármester.

(M. E.)

A BÉKÉS MEGYEI KÖNYVTÁR

irodalmi pályázata

ÁLTALÁNOS ISKOLÁSOK RÉSZÉRE

A Békés Megyei Könyvtár a 2001–2002. tanévben pályázatot hirdet:

- **A 2001. évi gyermekkönyvhétre** az általános iskolák alsó tagozatosai részére versek, mesék, verses mesék... írására.

Beküldési határidő: 2001. november 1.

Eredményhirdetés: 2001. december 3-án, 15 órakor a gyermekkönyvtár játszótérjében.

- **A 2001. évi költészet napja tiszteletére** az általános iskolák felső tagozatosai részére versek, novellák, kisregények, színdarabok... írására.

Beküldési határidő: 2002. március 1.

Eredményhirdetés: 2002. április 11-én, 15 órakor a gyermekkönyvtár játszótérjében.

Tudnivalók valamennyi pályázó részére:

A téma nem kötött, az írásművek bármiről szólhatnak. A pályamunkákat „irodalmi pályázat” megjelöléssel a megyei könyvtár címére (5600 Békéscsaba, Derkovits sor 1.) kéri küldeni vagy személyesen behozni. A pályázatok hátoldalára rá kell írni a pályázó nevét, lakcímét, iskolája címét és azt, hogy hányadik osztályba jár. Az írásokat nem küldik vissza – a könyvtár archívumába kerülnek –, ezért mindenki készítsen belőlük másolatot magának. A díjazottak létszámát nem határozzák meg előre, létszámtól függetlenül minden jó pályamű írója elismerésben részesül. A pályadíjak tartalmas, szép könyvek lesznek emléklap kíséretében. Ünneplés eredményhirdetést és díjkiosztó ünnepséget tartanak, melyre a díjazottak meghívót kapnak. A díjazásban nem részesültek részére is küldenek visszajelzést a pályázat eredményéről. A díjkiosztó ünnepségen a díjazottak közül többen felolvasák írásaikat.



Generálny konzulát Slovenskej republiky v Békésskej Čabe

Za účasti slovenského premiera Mikuláša Dzurindu a maďarského premiera Viktora Orbána sa 1. septembra uskutočnilo slávnostné otvorenie Generálneho konzulátu Slovenskej republiky v Békésskej Čabe.

Na základe dohody medzi Slovenskou a Maďarskou republikou už vlní bol otvorený Generálny konzulát Maďarskej republiky v Košiciach. Vláda Slovenskej republiky za sídlo Generálneho konzulátu v Maďarsku zvolila, z viacerých ponúkajúcich sa miest, Békésskú Čabu najmä z toho dôvodu, že v tomto regióne žije polovica slovenskej národnosti v Maďarsku a tiež rozvíjajúce sa hospodárstvo tejto oblasti môže prispieť k prehĺbeniu spolupráce medzi oboma krajinami.

Obidvaja premiéri boli prítomní aj na slávnostnom odhalení Studne s anjelom, ktorá bola postavená pred sto rokmi a pred 50. rokmi bola odstránená. Na Mestskej radnici bola podpísaná dohoda o spolupráci medzi Múzeom Mihálya Munkácsyho a Vlastivedným múzeom v Trebišove. Tu sa premiéri stretli aj s početnými zástupcami našich Slovákov. Slávnostných programov sa zúčastil aj štátny tajomník Ministerstva zahraničných vecí SR Ján Figeľ, veľvyslanec SR v Maďarsku Štefan Markuš, primátor mesta János Pap, predseda Celoštátnej slovenskej samosprávy Ján Fúzik a mnoho ďalších popredných predstaviteľov Slovákov v Maďarsku.

Premier Mikuláš Dzurinda vo svojom slávnostnom príhovore poukázal na spoločnú históriu Slovákov a Maďarov a na spoločnú budúcnosť v Európskej únii. Okrem iného povedal, že ho veľmi teší rozvoj spolupráce medzi Maďarskom a Slovenskom po roku 1998.

„Podpísali sme desať konkrétnych dohôd. Zintenzívnili sme a obnovili spoluprácu v rámci skupiny V 4. Pred rokom sme ovárili Generálny konzulát SR v Košiciach, dnes spolu otvárame Generálny konzulát SR v Békésskej Čabe. Pre Békésskú Čabu hovorilo veľa argumentov. Čaba je dávny osvedčeným župným sídlom a sídlom slovenskej menšiny na Dolnej zemi, sídlom Domu slovenskej kultúry, vysokej školy na prípravu slovenských pedagógov, slovenského gymnázia a ďalších deviatich škôl. Na okolí sú ďalšie strediská slovenskej menšiny ako Slovenský Komlóš, Sarvaš,



Segedín. Treba si dobre uvedomiť, že aj cez slovensko-maďarskú spoluprácu v Čabianskom regióne je cesta k európskej integrácii.”

Premier MR Viktor Orbán vyzdvihol šťastnú voľbu SR pre miesto generálneho konzulátu. Békésská Čaba nesie vo svojom mene mier (béke). Naše mesto je podľa neho naozaj mierové mesto, kde v pokoji žijú vedľa seba rodiny rôzneho vierovyznania, rôznych národností. Vzniklo ako sídlo slobody. Sťahovali sa sem totiž Slováci z Hornej zeme evanjelického vierovyznania, ktorí boli vo svojich pôvodných bydliskách prenasledovaní. Spoločnou prácou Slovákov a Maďarov sa tunajšia krajina zmenila. Na mieste močiarov a trstín vzniklo mesto s kvitnúcim hospodárstvom, poľnohospodárstvom a potravinárskym priemyslom. Z hľadiska budúcnosti je to miesto vzájomného stretávania sa smerom z východu na západ.

Na spoločnej tlačovej konferencii premiéri zdôraznili, že všetky ich doterajšie stretnutia boli veľmi cieľavedomé a uvedomovali si, že ich čaká historická úloha oživiť vzťahy medzi oboma krajinami, ktoré boli prerušené. Úspešne sa to podarilo, o čom svedčí viacero spoločných projektov, napríklad budovanie Mosta Márie Valérie medzi Ostrihomom a Štúrovom, ktorý obaja premiéri spoločne otvorili 11. októbra, ďalej budovanie diaľnice medzi Košicami a Miškovcom, premier V. Orbán spomenul i problém obnovenia železničného spojenia medzi Drégelypalánkom a Šahami a maďarsko-slovenské vzťahy hodnotil ako veľmi dobré. M. Dzurinda tiež poukázal na veľmi intenzívnu spoluprácu medzi našimi krajinami a na tie projekty, ktoré sú osožne pre občanov oboch štátov. Na poprednom mieste spomenul Slovenskú školu v Sarvaši a na urýchlené vyčlenenie prostriedkov na jej rekonštrukciu.



Zasadala slovenská menšinová samospráva

Dňa 6. septembra sa konalo zasadnutie Slovenskej menšinovej samosprávy, na ktorom sa okrem iného, prerokúvalo odhalenie pamätníka slávneho čabianskeho rodáka Ľudovíta Žigmunda Szeberényiho. Pomätník bude umiestnený v priestore medzi Veľkým Evanjelickým kostolom a Evanjelickým gymnázium na námestí nesúcom jeho meno. Slávnostné programy a oslavy spojené s touto udalosťou sa budú konať v dňoch 12. a 13. októbra. Slovenská samospráva k realizovaniu pamätníka prispela zo svojho rozpočtu sumou 150 000 Ft.



Začal sa školský rok



V posledných augustových a prvých septembrových dňoch znovu ožili základné a stredné školy detským džavotom. Školský rok sa začal aj pre žiakov a študentov Slovenského gymnázia, základnej školy a kolégia. Asi najviac sa na školu tešili najmenší prváčikovia, ktorí školu privítali peknými básničkami. V prvom rade ich a študentov 9. ročníka gymnázia privítala v slávnostnom príhovore riaditeľka inštitúcie Edita Pecsenyová pri príležitosti zahájenia nového školského roka. Poďakovala sa tiež za dôveru rodičom, ktorí si do takejto materkej školy v tomto šk. roku zapísali 56 detí.

2001. szeptember 27.-október 10.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

Szeptember 27.-október 3-ig 15.45, 17.45, 20.00,
pénteken és szombaton 22.00 órától,
vasárnap de. 10.30 órától is:

Liv Tyler, Matt Dillon, John Goodman:
ÉRZÉKI CSALÓDÁS * (romantikus bűnügyi komédia)

Október 4-10-ig 15.45, 17.45, 20.00,
pénteken és szombaton 22.00 órától,
vasárnap de. 10.30 órától is:

Mark Wahlberg, Tim Roth, Helena Bonham-Carter:
MAJMKOK BOLYGÓJA (szinkronizált fantasy-kalandfilm)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

Szeptember 27.-október 3-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Melanie Griffith, Stephen Dorff:
CECIL B. DeMENTED ** (John Waters új krimikomédiája)

Október 4-10-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Palásthy György:
SZALMABÁBUK LÁZADÁSA (új magyar családi film)

*: 14 éven felülieknek • **: 16 éven felülieknek • ***: 18 éven felülieknek

FILMAJÁNLÓ

Tim Burton:

MAJMKOK BOLYGÓJA

(szinkronizált fantasy-kalandfilm)

Főszereplők: Mark Wahlberg, Tim Roth, Helean Bonham-Carter

Egy átlagúrhajós egy átlagútja során időhurokba kerül, úrhajója megsérül, és ő kényszerleszállást hajt végre. Különös módon a Földre jut vissza, de egy másikra: ezen a világon a felsőbbrendű majomcivilizáció uralkodik az emberek fölött. Rabszolgasorban tartják őket, és az embereknek örök megaláztatás az életük. Az úrhajós kezdetben csupán az életét menti. Egy lázadó emberhorda és egy emberjogi csimpánz aktivista segítségével bujkál a rá vadászó emberszabásúak elől.

Hamarosan azonban rá kell jönnie, a tét nagyobb. Meg kell tudnia, a Föld jövőjében vagy múltjában jár-e, és hogy megmentse a világot, ahonnan elindult, meg kell változtatnia a bolygó történelmét. Elindul hát, hogy a tiltott zónában szembenézzen a végső titokkal...

Tim Burton, a Batman, az Olólókező Edward és az Álmosvölgy legendája rendezője különös, vad filmvizióiról ismert: ezúttal is lenyűgöző látványvilágú, sodró kalandot készített a régi történetből.



Tisztelt Csabaiak!

A város lakóival a közvetlenebb kapcsolattartás érdekében a polgármesteri hivatal ingyenesen hívható zöld számot működtet. A 06-80/922-008-as üzenetrögzítőn bárki elmondhatja - maximum 4 percen - a város működésével, fejlesztésével, mindennapjainkkal kapcsolatos észrevételét, véleményét. Amennyiben a telefonáló meghagyja nevét, címét, telefonszámát, az önkormányzat illetékesei válaszolnak az általa felvetett kérdésre, problémára.

CSABA HONVÉD
KULTURÁLIS EGYESÜLET

Szeptember 28., 21.00 óra:

Vale of tears- és Grimegod-koncert

Belépő: 350 Ft

Szeptember 29., 11.00-15.00 óra:

Családi hétvége a FEK Szalon étteremben. Ízletes ételek, kedvezményes árak a család minden tagjának!

Szeptember 29., 22.00 óra: Wave klub - Ha

untat az átlagosság, bulizz az elmúlt és az új évezred legjobb zenéivel! Belépő: 250 Ft

Október 5., 20.00 óra: Balkán-táncház. Zenél

a Pravo zenekar, a táncokat megtanítja Majthényi

Dániel, a Balkán Táncegyüttes vezetője. A rendezvény ingyenes!

Október 6., 20.00 óra: Nosztalgiaclub - Hangulatos nosztalgiazene, mai és örökzöld slágerek, táncmulatság hajnalig! Zenél a Kok-tél együttes. Belépő: 200 Ft



Információ:

FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231, fax: 529-232, e-mail: fek@bekesnet.hu

CSABAI
IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

Szeptember 27., 18.00: Az Életfa Kulturális Alapítvány előadás-sorozatában Szántai Lajos Királyt kívánunk, aki fényt áraszt a sötétségbe I. című előadása a Munkácsy Mihály Emlékházban. • Szeptember 28.: Európódium - portugál kulturális fesztivál; 18.30 A portugál csempeművészeti kiállítás megnyitója portói borkóstolóval; 19.00 Portugál fado zenei est, fellép: Joana Amendoeira fado-énekesnő, gitáron kíséri: Pedro Amendoeira és Carlos Manuel. Közreműködik: Carlos Martins gitárművész. • Szeptember 29.: Országos rejtvényfejtő verseny. • Október 4., 17.00: Az ifiház Berekméri Zoltán Fotóklubja és a Csabai Állatvédők Egyesülete szervezésében Együtt kedvenceinkkel címmel fotó- és rajzkiállítás nyílik az állatok világnapja alkalmából. A kiállítást megnyitja: Herczeg Tamás, az ifiház igazgatóhelyettese. • Október 5., 19.00: Zorán-koncert. Belépő: 1700 forint, melyet az ifiház információszolgálatánál lehet megvásárolni. • Október 6-7., 10.00-18.00: Wholeman-tréning: énerősítő-sorsformáló tanfolyam a benső, magasabb intelligencia megtapasztalásával - dogmatikus hiedelmek nélkül. Előadó: Balogh László kutató, tréner. • Október 8-12.: X. Csabai Garabonciás Napok. • Október 2-től: a múzeumi hónap keretében, a Munkácsy Mihály Múzeum raktárából ritkán látható relikviák kiállítása lesz a Munkácsy Mihály Emlékházban. • Előzetes! Egy hét a természet szerelmeseinek! Fókuszban az élővilág az ifiházban, a Munkácsy Mihály Emlékházban, a Meseházban és a FEK-ben. • Sportklub! Az ifiházban minden nagyobb sporteseményt kivételön szurkolhat végig, miközben nem kell lemondania a meccsnézés hagyományos kellégeiről.

Szakkvizsgálat és betegellátás! Mindez egy helyen!



SZAKRENDELÉSEK IDŐPONTJAI

- Hétfő:** Dr. Kellermann Márton ortopéd szakfőorvos
15-16-ig (térítésmentes tanácsadás)
Dr. Zahorán János ortopéd szakorvos
17-19-ig magánrendelés
- Kedd:** Dr. Varga Ákos ortopéd és mozgásszervi rehab.
szakorvos 15-16-ig (térítésmentes szakrendelés)
Dr. Tóth János osztályvezető főorvos
16.30-18.30-ig magánrendelés
- Szerda:** Dr. Zahorán János ortopéd szakorvos
17-19-ig magánrendelés
- Csütörtök:** Dr. Varga Ákos ortopéd és mozgásszervi rehab.
szakorvos 15-16-ig (térítésmentes szakrendelés)
Dr. Varga Ákos ortopéd és mozgásszervi rehab.
szakorvos 16.30-17.30-ig magánrendelés
- Ingyenes gyógytorna-szaktanácsadás:**
hétfőn 11-12-ig és szerdán 15-16-ig

Magánrendelésekre bejelentkezés telefonon (66/441-137) vagy
személyesen: Prima-Protetika Kft., Békéscsaba, Gyulai út 35.



A CSABAI ÁLLATVÉDŐ EGYESÜLET vasár-
nap délelőttként tápetetés mellett várja a ku-
tyamenhelyen (Kétegyházi út 30.) az egyesü-
letbe belépni szándékozók, a szimpatizánsok-
kat és azokat, akik kutyus(oka)t szeretnének
örökbe fogadni. További információval Obet-
kó Miklós, az egyesület elnöke szolgál a 06-30/
322-2776 telefonon.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
az Oktatási Minisztériummal együttműködve
a 2002. évre meghirdeti

a Bursa Hungarica

felsőoktatási önkormányzati ösztöndíjpályázat

a felsőoktatási hallgatók és a felsőoktatási tanulmányokat kezde-
ni kívánó hátrányos szociális helyzetű fiatalok számára.

A pályázat benyújtásának határideje:

2001. október 10.

Részletes információ és pályázati űrlap kérhető az alábbi
helyeken:

- Polgármesteri hivatal, közigazgatási iroda
gyermek- és ifjúságvédelmi csoportja,
Békéscsaba, Szabadság tér 11-17.
Telefon: 523-850
- Polgármesteri hivatal,
oktatási, közművelődési és sportiroda
Békéscsaba, Szent István tér 7.
Telefon: 523-819

A CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT

albérletet felajánlók hirdetéseit várja.

Az albérletek kiközvetítése ingyenes.

Cím: Szabadság tér 11-17. II/10. • Telefon: 523-849

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Mezőberényben központhoz
közeli, 2 szobás, összkomfor-
tos parasztház 500 négyszög-
öles telken, sok épülettel el-
adó. Telefon: 440-229.
- Belvárosi üzlet/iroda (12 m²)
kiadó. Telefon: 06-20/933-7277.
- Belvárosi, felújított, 1 szobás
háztársaság eladó. Tel.: 448-719.
- Szabadkígyósi, komfortos kis
családi ház eladó. Tel.: 448-719.
- Békés Megye Képviselő-tes-
tületé Önkormányzati Hivatala
bérbeadásra meghirdeti a Bék-
éscsaba, Kossuth u. 23. szám
alatti ingatlanát (volt Megyeri sör-
öző). Az ingatlan alkalmas vendéglátó-ipari, kereskedelmi tevé-
kenység folytatása céljára. Bék-
éscsaba, Árpád sor 2/6. szám
alatt raktárak és egyéb helyisé-
gek. A megyeháza épületében
irodák. Érdeklődni Békés Megye
Képviselő-testületé Ellátó és Szol-
gáltató Szervezeténél lehet. Te-
lefon: 441-536.
- 2 db zártkert a Kenderföldeken
(egyik a kövesút mellett, a másik
a Kereki és Köszméte utca sar-
kán) eladó. Telefon: 440-929.
- A Luther utcán 12
m²-es üzlethelyiség
kiadó irodának is. Te-
lefon: 06-20/9337-277.

SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszí-
ni javítása: Tomka Attila, telefon
457-334 vagy 06-30/3532-585.
- Szobafestés, mázolás, tapéta-
zás. Marik István, Tavaszi u. 83.,
telefon 437-895, 06-30/9684-541.
- Szobafestés, mázolás, tapéta-
zás szolid áron. Gubény György,
telefon: 433-079, mobil: 06-30/
3598-560.
- Háztartási hűtők, fagyasztók ja-
vítása hétvégén is: Bali és Fia
Bt., telefon: 06-20/9212-521, 06-20/
9446-986, 435-965, Fiumei u. 4.
- Kárpított bútorok, kocsikulák
felújítása. Tel.: 437-753.
- Szobafestést, mázolást, tapéta-
zást vállalok: Lestyán Pál, Bék-
éscsaba, Gorkij u. 6., 436-226,
06-30/218-8745.
- Duguláselhárítás, csőtisztítás
bontás nélkül, kedvező áron,
garanciával. Telefon: 435-439,
06-20/9162-961.
- Videó-CD-készítés. Tel.: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra,
CD-re. Telefon: 448-672.
- Régi (bakelit) lemezek átírása
CD-re. Telefon: 448-672.
- Szobafestést, mázolást, tapéta-
zást vállalok rövid határidővel,
takarítással: Szatmári Károly,
06-20/3911-608.
- Csőtörések javítása. Telefon:
442-562.

- Hangfelvétel átírása kazettáról
CD-re, CD-ről kazettára. Te-
lefon: 448-672.
- Hűtő, fagyasztó, mosógép ja-
vítása. Telefon: 448-369, 06-30/
9636-212.
- Svédmasszázs magyar módra.
Ha Önt érdekli, hívjon! Telefon:
446-082, Bánfiné, Munkácsy tér 3.
- Irhabundák, bőrkabátok, bőr-
dzsekik, farmer- és szövetszok-
nyák, nadrágok alakítását, bé-
lelését, javítását, cipzárcserét
vállalok. Tel.: 451-152, Békés-
csaba, Iházi u. 6. fszt. 2.
- Idős vagy beteg személy fel-
ügyeletét napi pár órában vá-
lalom. Tel.: 437-488, 15 órától.
- Színes televíziók javítása ga-
rancíával, Domokos Tamás, te-
lefon: 430-166, 06-20/9417-855.
- Színes tévé, videó javítása, an-
tennaszerelés: Kovács és Tár-
sa Bt. Tel.: 322-480, 454-486.

- Aranykő Károly ismét tart angol
nyelvórákat októbertől. Tanítá-
si napok: szerda és szombat. Te-
lefon: 06-20/996-8531 vagy 06-1/
212-1599, vagy 435-736, este.
- Magyar nyelv és irodalomból
szakközépiskolásoknak és
gimnazistáknak korrepetálást,
érettségi előkészítést vállalok.
Telefon: 325-516, este.
- Matematikakorrepetálás közép-
iskolásoknak. Telefon: 06-30/
3456-717.
- Matematikakorrepetálást válla-
lok. Telefon: 325-586, délután és
este.
- Matematikakorrepetálás általá-
nos iskolásoknak. Tel.: 06-30/
2829-253.
- Magyarból, történelemből kor-
repetálók. Telefon: 448-741.

MUNKA

- Friss nyugdíjas pedagógus
munkát keres. Tel.: 448-741.

EGYÉB

- Számítógép, mountain bike ke-
rékpár, monitor, mobiltelefon
eladó. Telefon: 430-140.
- Megkímélt állapotban lévő, 3
funkciós babakocsi eladó. Te-
lefon: 444-502, 06-30/299-7778.
- Orion Viking színes tévé eladó.
Telefon: 438-166, Veres P. u. 56.



Gazdag felszereltség alapáron!

Suzuki Swift Rubin,
most alapáron ajándékokkal!



- ✓ Ajándék szervokormány
- ✓ Ajándék 4 db alufelni
- ✓ Ajándék 4 hangszórós
- RDS-es Clarion rádiómagnó
- ✓ Ajándék metáltény

10% kezdőbefizetéssel részletre is megvásárolható, sőt 40% fölötti befizetés esetén a casco sem kötelező. Használt autóját

beszámítjuk. Mozgáskorlátozott utalványát teljes értékben beváltjuk. Akciónk a készlet erejéig tart. További részletekről érdeklődjön szalonjainkban.

Békéscsaba,
Szarvasi út 13.
Tel.: 66/446-752, 453-770

ANKERS Kft.

Orosháza,
Kossuth u. 18.
Telefon: 68/411-233

RÁNK MINDENKOR SZÁMÍTHAT! EGYSZERRE HÁROM TANULÓCSOPORT KÖZÜL VÁLASZTHAT!



POZSÁR Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



KÖVETKEZŐ AUTÓS-MOTOROS TANFOLYAM INDUL:
2001. október 1-jén 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).

ÉRDEKLŐDNI A 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. csoport: hétfő-szerda-péntek | 15 órakor kezdődik |
| 2. csoport: kedd-csütörtök | 15 órakor kezdődik |
| 3. csoport: szombat-vasárnap | 8 órakor kezdődik |

EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK. SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCSÓ ÉS MEGBÍZHATÓ!
HA JELENTKEZIK, ÖNE LEHET EGY MOBILTELEFON VAGY EGY SVÁJCI KARÓRA!

AZ ELŐZŐ ÉVBEN AZ AUTÓS-MOTOROS KÉPZÉSBEN
ELSŐ HELYEZÉST ÉRTÜK EL!

AZ IDÉN SEM ADJUK ALÁBB!

SZERETETTEL VÁRJUK AZ AUTÓZNI VÁGYÓKAT!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
PINTÉR LAJOS	mentőtiszt, eu.	30/992-8661
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	444-571
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Golf II/D	30/965-0553
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	321-255
IFJ. GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
PÁL ISTVÁN	Peugeot 205 GR	30/374-9331
SOCZÓ JÓZSEF	Suzuki Sedan	30/249-4210
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/976-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	447-026
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagy posta) Tel./fax: 447-563

Csatlakozzon be a világhálókba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81.
Telefon/telefax: 66/451-822
E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



Az Öregdiákok Alapítványa

értesíti tisztelt támogatóit, hogy a 2000. évben az szája 1%-ából részére átutalt 26 971 Ft-ot az alapító okiratnak megfelelően lekötötte, kamatait a Vásárhelyi Pál Műszaki Szakközépiskola érettségiző diákjainak jutalmazására fordította.

Ezúton köszönjük támogatóink segítségét.
AZ ÖREGDIÁKOK ALAPÍTVÁNYÁNAK
KURÁTORIUMA

A Dr. Becsey Oszkár Utcai Óvoda Alapítvány

köszönettel és tisztelettel tájékoztatja támogatóit, hogy az 1999. évi személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlása 219 711 Ft volt, mely összeget az alapítvány udvari fájátek készítésére, illetve gyermeksporteszközök vásárlására fordította.

További felajánlásukat is köszönettel fogadjuk.

Tisztelettel:
AZ ÓVODA NEVELŐTESTÜLETE



Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

HIRDETMÉNY

Békéscsabán, Erzsébethelyen és Gerlán az önkormányzat által meghatározott közterület-fenntartási munkákat **fővállalkozóként** a SAUBERMACHER Békés Hulladékgyűjtő Kft. (5630 Békés, Verseny u. 4., telefon/fax: 411-366) végzi, 2001. január hó 1. napjától.

Lián Kertészeti Kht.

Zöldfelület-fenntartás
Békéscsaba város területén:

- a városközpontban,
- lakótelepeken,
- külvárosi területeken

Lakossági bejelentés:

5600 Békéscsaba, Szemere u. 6.
Telefon: 323-444

A Békéscsabai Vásárhelyi Pál Alapítvány

értesíti tisztelt támogatóit, hogy a 2000. évben az szája 1%-ából részére átutalt 620 793 Ft-ot az alapító okiratnak megfelelően tartósan lekötötte, továbbá a Vásárhelyi Pál Műszaki Szakközépiskolában nyújtott kiemelkedő teljesítmények díjazására és iskolai kulturális és sportrendezvények támogatására fordította.

Ezúton köszönjük támogatóink segítségét!
A BÉKÉSCSABAI VÁSÁRHELYI PÁL
ALAPÍTVÁNY KURÁTORIUMA

Galambosné Variú Blanka

mentálhigiénés szakember,
családterapeuta
magánéteknységét megkezdte.

Konzultáció, segítő beszélgetés,

tanácsadás:

- Háztartási, családi, gyermeknevelési konfliktusok;
- munkahelyi, magánéleti problémák;
- elhízás;
- betegség elviselése, műtétre felkészülés;
- veszteség, gyász feldolgozása témákban.

Tel.: 459-245, 06-30/2319-216

Segédmotoros, motoros, személygépkocsi-vezető tanfolyamot indít

TELEZÖLD AUTÓSISKOLA

október 9-én, 17 órakor
Békéscsabán, a Zsiri u. 10. szám alatt.

Tájékoztatódjon a 321-147-es és a 06-20/9970-156-os telefonszámon vagy a helyszínen!

EGYÉNISÉGHEZ ALKALMAZKODÓ
KÉPZÉS, FIZETÉSI KÖNNYÍTÉS!

A



INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT

munkatársai elkezdtek az adatgyűjtést a

Békéscsabai Iránytű

című szakmai tájékoztató kiadványba.

Kérjük a vállalkozások vezetőit, segítsék munkájukat, fogadják őket megértéssel.

A részletekről érdeklődni lehet
hétköznapi 8-18 óráig az információs szolgálat

325-769-es telefonszámán.





Csabai bírók (1717–1918) VIII.

A BÍRÓK IDEJÉBEN TÖRTÉNT ESEMÉNYEK

1899–1904 Zsíros K. András

Az 1899. január 4-i előljárási és bíróválasztást sorozatunk első, induló fejezetében részletesen ismertettük. A három jelölt közül Zsíros K. András fölülművelő szavazattöbbséggel nyerte el a bírói széket. Albírói tisztelet ismét Tadanai K. János kapott. Városbíró Zahorán János, főpénztáros Fejér Béla, közgyám Németh Lajos lett. Esküdteknek a következőket választották: Kristóffy Károly, Filipinyi Lajos, Filipinyi Soma, Leszko János, Drienovszky András, Gál János, Botyánszky János, Szaszák András, Petrovsky Pál, Áchim F. András, Lakovicsky B. János, Baukó János. Jaminai albíró Gajdács B. Pál lett, esküdteknek Novák Jánost, póttagnak Áchim L. Andrást választották.

Régóta visszatérő téma volt Jamina elszakadása Csabától, illetve a városrész névváltoztatása. A névváltoztatás ügyét Literaty Ödön budapesti képviselő javasolta Literaty-falvának, majd mások a Csaba Szőlő elnevezésért harcoltak. Erzsébet királyné halála után újból előkerült a téma. Békés-Csaba község a jaminaiak kérésére a Csaba-Erzsébethely elnevezést kérte a belügyminisztériumtól. A kérvényt visszaküldték azzal, hogy ebben a képviselő-testület hivatott dönteni. A testület döntését a törvényhatóság jóváhagyta, így 1900 szeptemberétől Jamina neve Csaba-Erzsébethely lett, majd a név Erzsébethelyre rövidült.

Az új csabai képviselő-testület és Zsíros K. András bíró hivatali ideje alatt történt események a község közoktatásának, iparosodásának pozitív fejlődését mutatják. Sorra épültek és nyitlak meg az iskolák. 1899-ben felépült a Rudolf Főgimnázium, majd több állami elemi iskola létesült, megindult az iparitanuló-képzés is. Száz éve, 1901-ben kezdődött meg a tanítás az Állami Polgári Fiúiskolában, a mai Munkácsy utcában. 1902-ben felépült az első emeletes állami elemi iskola az Irányi utcában. A Katona tértől létesült a parkosított Petőfi liget. Az országos hírt csabai selyemgubó-tenyésztés továbbfejlesztése érdekében 1220 eperfacsemetét ültettek ki a község utcáiban.

1902-ben lett Csaba díszpolgára dr. báró Wlassics Gyula választási és közoktatási miniszter, valamint Zsilinszky Mihály kultuszminisztériumi államtitkár, Békéscsaba országgyűlési képviselője. Békéscsaba Híradó címmel új társadalmi krajcáros napilap indult 1903-ban. Ez év szeptemberében megnyitlak a Békéscsaba-Békés vasúti szárnyvonal. Ezen a városon keresztül vezetó vonalon a vasútállomástól a Kossuth térig megindult a helyi motorjárat. Felépült a Műbútorgyár emeletes rakárépülete a Vasút utcában, és elkezdődött az új kórház építé-

Rudolf Főgimnázium 1899



tése Wágner műépítész tervei alapján. 1904-ben lezuhant az evangélikus nagytemplom nagy harangja. Ugyanebben az évben város-történeti jelentőségű esemény történt, bevezették a villamos világítást. December 1-jén a sötétség beálltával megindult az áramszolgáltatás a felépült villamostelepről. A petróleumvilágításhoz képest sokkal kevesebb fénymennyiségű központja, és 250 fogyasztó lakásában is kigyulladt a fény.

Az új évszázad első éveiben sztrájkok és bérharcok kísérték Csaba iparosodását. Építómunkások, szabók, asztalosok, téglagyári munkások, szövőipari munkások indítottak sztrájkokat a bérük és munkakörülményeik javításáért.

(Folytatása következik!)



Az első emeletes állami elemi iskola



Értékeljük együtt értékeinket!

Az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet ezúton tájékoztatja Önt, hogy bővült szolgáltatásainak köre.



Új érték

a Békéscsaba, Mednyánszky u. 8. szám alatt elhelyezett bankjegykiadó automata, melynek segítségével éjjel-nappal vehet fel számlájáról és fizethet be számlájára készpénzt.

Részletes felvilágosításért keresse a békéscsabai kirendeltséget!

Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet
* Alapítva 1957. május 18. *



Kossuth tér a helyi motorral